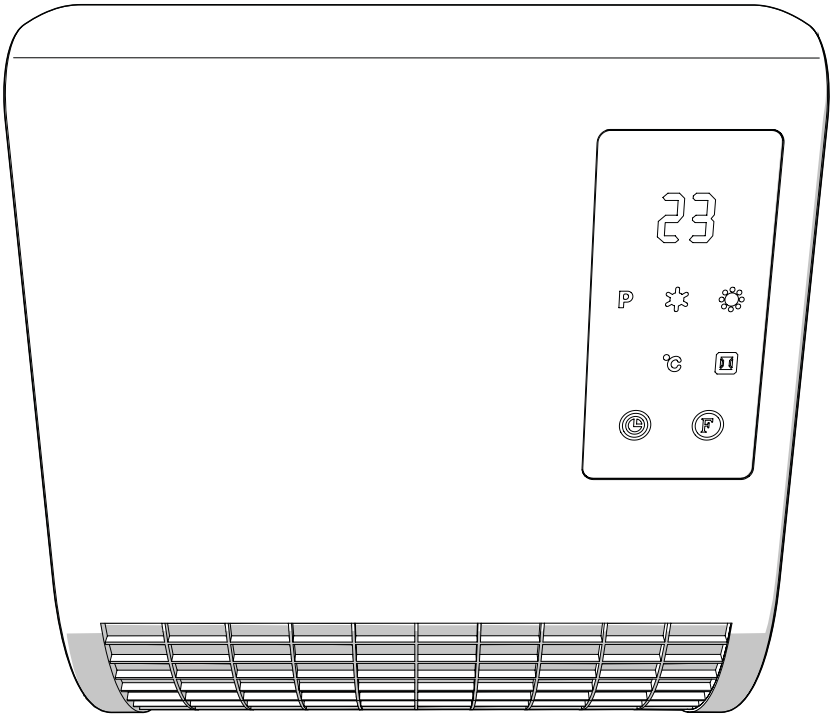
Bathroom Heater

2000 W with thermostat and weekly timer function

HTBA20WT



ned.is/htba20wt

EN Quick start guide 5

DE Kurzanleitung 7

FR Guide de démarrage rapide 9

NL Snelstartgids 11

IT Guida rapida all'avvio 13

ES Guía de inicio rápido 15

PT Guia de iniciação rápida 17

SV Snabbstartsguide 20

FI Pika-aloitusopas 22

NO Hurtigguide 24

DA Vejledning til hurtig start 26

HU Gyors beüzemelési útmutató 28

PL Przewodnik Szybki start 30

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης 32

SK Rýchly návod 34

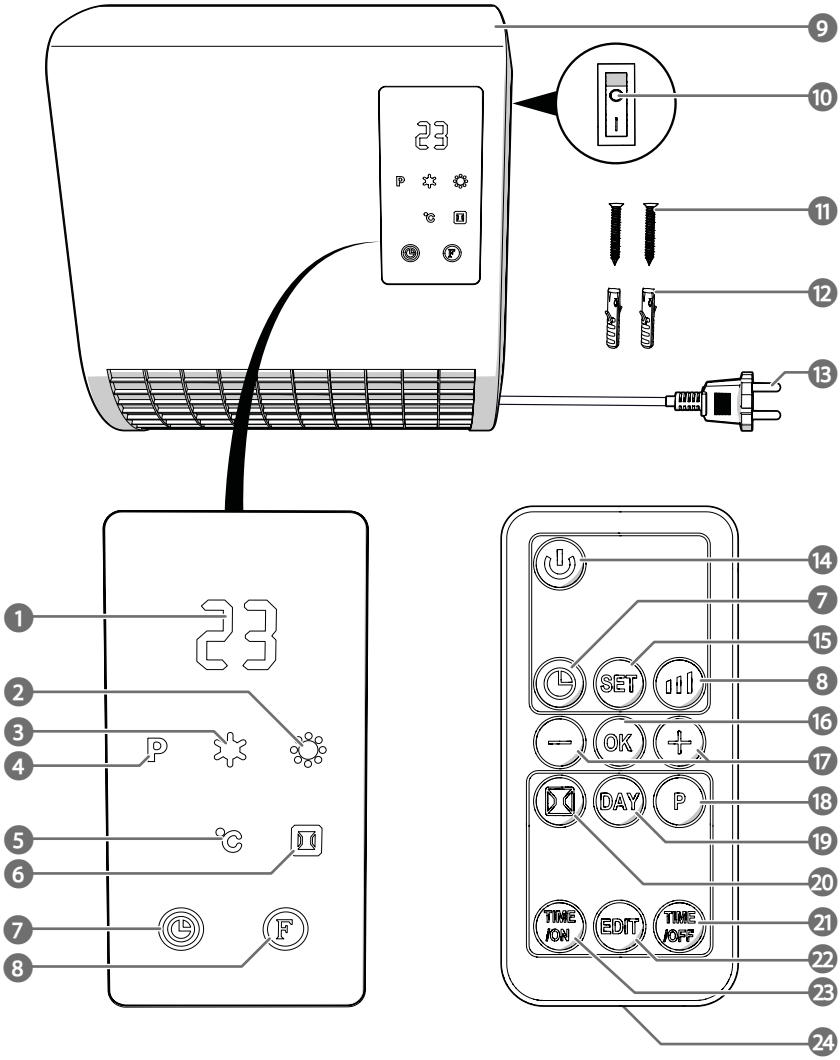
CS Rychlý návod 36

RO Ghid rapid de inițiere 38

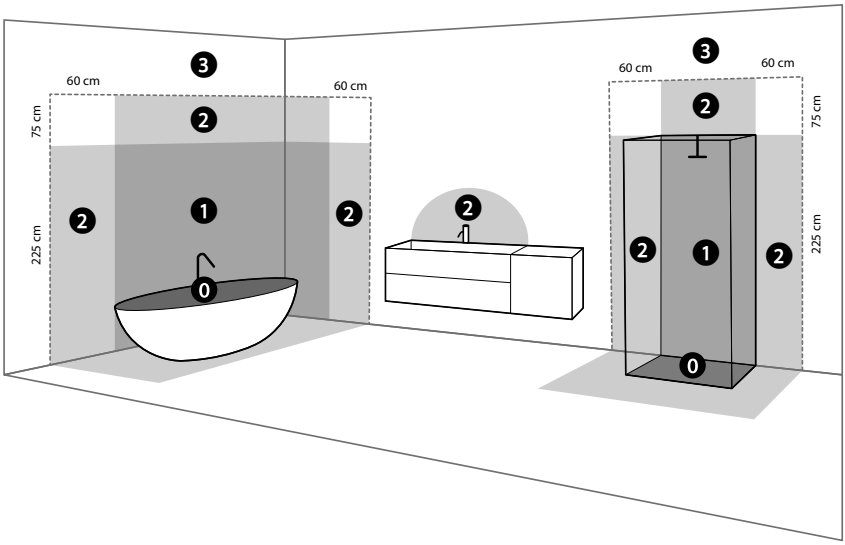
Information requirements for heaters

Heat output		
Nominal heat output	P_{nom}	1.9 kW
Minimum heat output	P_{min}	0 kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.9 kW
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	el_{max}	0 kW
At minimum heat output	el_{min}	0 kW
In standby mode	el_{sb}	0.000 kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
manual heat charge control, with integrated thermostat		[no]
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback		[no]
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback		[no]
fan assisted heat output		[no]
Type of heat output/room temperature control (select one)		
single stage heat output and no room temperature control		[no]
two or more manual stages, no room temperature control		[no]
with mechanic thermostat room temperature control		[no]
with electronic room temperature control		[no]
electronic room temperature control plus day timer		[no]
electronic room temperature control plus week timer		[yes]
Other control options (multiple selections possible)		
room temperature control, with presence detection		[no]
room temperature control, with open window detection		[yes]
with distance control option		[no]
with adaptive start control		[no]
with working time limitation		[yes]
with black bulb sensor		[no]
Contact details	Nedis BV, De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands	

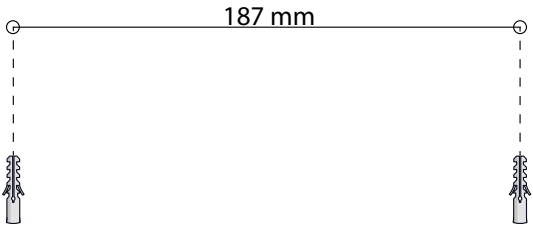
A


23
P
°C
F
SET
OK
DAY
P
TIME ON
EDIT
TIME OFF
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24

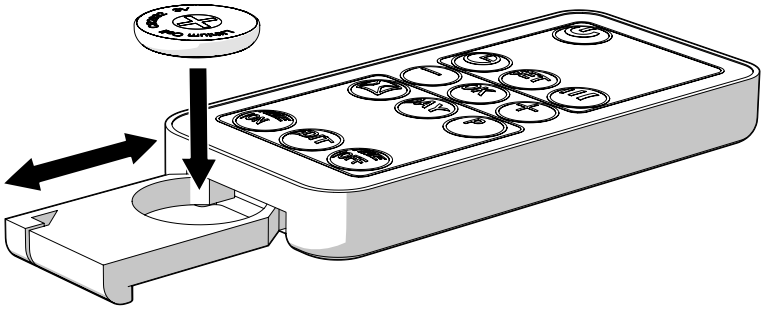
B



C



D



EN **Quick start guide**

Bathroom Heater

HTBA20WT

For more information see the extended manual online: **ned.is/htba20wt**

Intended use

This product is a heater that allows the user to control the surrounding temperature in the bathroom.
The product is intended for indoor use only.
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.
Children shall not play with the product.
The product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments.
This product is not suitable for primary heating purposes.
Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Specifications

Product	Bathroom Heater
Article number	HTBA20WT
Dimensions (l x w x h)	26 x 16 x 29 mm
Input power	220-240 V ~ 50 Hz
Rating power	1800-2000 W
Battery type	CR2025 button cell (included)
Waterproof	IP22

Main parts (image **A**)

1. Temperature indicator
2. Full power indicator
3. Half power indicator
4. Weekly program indicator
5. Temperature LED
6. Open window mode
7. Timer button
8. Mode button
9. Bathroom heater
10. Power button
11. Screws (2x)
12. Plugs (2x)
13. Power cable
14. On/off button
15. Set button
16. OK button
17. Temperature button
18. Weekly program button
19. Day button
20. Open window button
21. Timer off button
22. Edit button
23. Timer on button
24. Battery compartment

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.
- Do not locate the product immediately below a power outlet.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or a battery.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- Always purchase the battery recommended by the product manufacturer for the product.
- Do not use any cell or battery that is not designed for use with the product.
- Use only the cell or battery in the application for which it was intended.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a product.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Battery usage by children should be supervised.
- Observe the plus (+) and minus (–) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- When possible, remove the battery from the product when not in use.
- Properly dispose of the empty battery.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- Always keep button cell batteries, both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose of used batteries immediately and safely. Button cell batteries can cause serious internal chemical burns in as little as two hours when swallowed. Keep in mind that the first symptoms may look like child diseases like coughing or drooling. Seek immediate medical attention when you suspect that batteries have been swallowed.
- Always use the voltage (A.C. Only) marked on the rating label.
- Before cleaning and maintenance, switch off the product and disconnect the product from the power source.
- Close supervision is necessary when the product is used by or near children, animals or infirm persons.
- Do not use the product near explosive or flammable materials.
- Always unwind the power cable before using the product.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Only use the product in the upright position.
- Keep the air inlet grill clean.
- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged the product should be scrapped.
- To avoid overheating, do not cover the product.

Explanation of the safety symbols on the product

Icon	Description
	To avoid overheating, do not cover the product.
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Bathroom zones (image **B**)

ⓘ Never use the product while taking a shower or bath. This might cause an electric shock.

	Bathroom	Shower room	Minimum IP rating
0	The area inside the bath.	The area inside the shower basin.	IP67
1	The area is the same width as zone 0 (the width of the bath) extending to 2.25 m above the finished floor level.	The area is 2.25 m from the finished floor level or the height of the fixed shower head.	IP65
2	The area is the same height as zone 1 (2.25 m), extended to 0.6 m around the bath.	The area is the same height as zone 1, extended to 0.6 m around the shower basin.	IP44
3	Remaining space	Remaining space	IP21

Installing the product (image **C**)

ⓘ Only install the product in zone 3, at least 1.8 m above the ground .

1. Drill holes with a diameter of 8 mm and place the plugs **A**12 **C**.
2. Insert the screws **A**11, let them protrude 6 mm from the wall.
3. Attach the bathroom heater **A**9 to the wall.
4. Make sure the product hangs secure.

Inserting the batteries (image **D**)

1. Open the battery compartment **A**24.
2. Place the battery.
3. Close **A**24.

Setting the time

ⓘ Time is only adjustable by remote control.

1. Press the set button **A**15 to display the hour.
2. Press the OK button **A**16 to set the current hour.
3. Press **A**15 to display the minute.
4. Press **A**16 to set the current minute.
5. Press **A**15 to display the day of the week.
6. Press **A**16 to set the current day.

D1	Monday
D2	Tuesday
D3	Wednesday
D4	Thursday
D5	Friday
D6	Saturday
D7	Sunday

7. Press **A**16 to confirm the setting.

Switching on the product

1. Plug the power cable **A**13 into a power outlet.
2. Press the power button **A**10 to switch on the product.

ⓘ The product is now in standby mode.
ⓘ When you switch on the product it makes a beep and the display shows a "5" (Standby).
ⓘ When the product is switched on (after a long period of time), the product may emit some smell and fumes.

3. Press the on/off button **A**14 to switch between standby and on.

ⓘ You can control all the functions of the product with the remote control and a selection of the functions with the buttons on the display.
ⓘ The display switches on.

Switching between modes

1. Repeatedly press mode button **A**8 to switch between:

- Fan
- Half power
- Full power
- Standby

ⓘ If both the half power indicator **A**3 and the full power indicator **A**2 are switched on, the product is in full power mode.

2. Press **A**14 again to switch off the product.

ⓘ The fan stops after 30 seconds in standby.
ⓘ The default temperature is 23ºC when the temperature LED **A**5 is switched off.

Setting the temperature

ⓘ Temperature setting is only adjustable by remote control.
ⓘ The display shows the current room temperature when the product is in standby mode.
ⓘ The default temperature setting is 23°C.

1. Press the temperature up and down buttons **A**17 to adjust the set room temperature.
2. Press **A**8 to cancel.

ⓘ After setting the temperature, the heater automatically selects the required power depending on the temperature difference; less than 2°C difference is half power, more than 2°C difference is full power.
ⓘ The product switches off when the room temperature is higher than the set temperature.
ⓘ The product switches on when the room temperature falls 2ºC below the set temperature.

Setting the weekly program

ⓘ Setting the weekly program is only possible by remote control.

1. Press the weekly program button **A**18 to enter into weekly program setting.
2. Press the day button **A**19 to set the starting day.
3. Press the Edit button **A**22 to select a program.
4. Press the timer on button **A**23 to set the starting time (only in hours).
5. Press timer off button **A**21 to set the stopping time (only in hours).

ⓘ The stopping time cannot be earlier than the starting time.

6. Press **A**17 to set the temperature.
7. Press **A**16 to confirm the setting.

ⓘ There are up to 6 programs available each day of the week.

8. Repeat step 2 to 7 to set another program.
9. Press **A**18 to activate the weekly program.

ⓘ The product switches to standby when the program has the same starting and stopping time.
ⓘ The weekly program is erased when **A**10 is switched off.

Window open mode

ⓘ The product switches off when the room temperature decreases 5°C to 10°C in less than 10 minutes.

1. Switch on the heater and let it heat for a moment.
2. Press the open window button **A**⑳ to switch on the open window mode.
3. Press **A**⑰ to set the temperature.
4. Press **A**⑳ to switch off the open window mode.

DE **Kurzanleitung**

Badezimmerheizung

HTBA20WT

Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: **ned.is/htba20wt**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine Heizung, die dem Benutzer die Kontrolle der Umgebungstemperatur ermöglicht.
Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, außer sie werden durchgehend beaufsichtigt.
Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann Ein-/Ausschalten, wenn es in der gedachten normalen Betriebsposition steht oder installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder mit dem Stromnetz verbinden, noch Einstellungen verändern, das Produkt reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Das Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B.: in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften und/oder in Pensionen.
Dieses Produkt ist nicht für primäre Heizzwecke geeignet.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Spezifikationen

Produkt	Badezimmerheizung
Artikelnummer	HTBA20WT
Größe (L x B x H)	26 x 16 x 29 mm
Eingangsleistung	220-240 V ~ 50 Hz
Nennleistung	1800-2000 W
Batterietyp	CR2025 Knopfzelle (im Lieferumfang enthalten)
Wasserdicht	IP22

Hauptbestandteile (Abbildung **A**)

1. Temperaturanzeige
2. Anzeige volle Leistung
3. Anzeige halbe Leistung
4. Wochenprogrammanzeige
5. Temperatur-LED
6. Modus „Offenes Fenster"
7. Timer-Taste
8. Modus-Taste
9. Badezimmerheizung
10. Ein/Aus-Taste
11. Schrauben (2x)
12. Dübel (2x)
13. Stromkabel
14. Ein/Aus-Schalter
15. Set-Taste
16. OK-Taste
17. Temp-Taste
18. Wochenprogrammtaste
19. Tagestaste
20. Taste „Offenes Fenster"
21. Taste „Timer aus"
22. Taste „Bearbeiten"
23. Taste „Timer ein"
24. Batteriefach

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Stellen Sie das Produkt nicht unmittelbar unter eine Steckdose.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Batterien oder Akkus dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Setzen Sie Akkus oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie keinesfalls einen Akku oder eine Batterie kurz.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Kaufen Sie immer die vom Produkthersteller für das Produkt empfohlene Batterie.
- Verwenden Sie keine Akkus oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Verwenden Sie nur solchen Zellen oder Batterien so, wie dies für die Anwendung beabsichtigt ist.
- Kombinieren Sie keine Akkus unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Art innerhalb eines Produkts.
- Wischen Sie die Zellen- oder Batterieanschlüsse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Achten Sie auf die Kennzeichnungen für plus (+) und minus (-) an den Batterien und im Gerät, um die korrekte Verwendung sicher zu stellen.
- Nehmen Sie die Batterie nach Möglichkeit aus dem Produkt heraus, wenn Sie es nicht verwenden.
- Entsorgen Sie die leere Batterie ordnungsgemäß.
- Holen Sie bei Verschlucken von einer Zelle oder Batterie sofort ärztlichen Rat ein.
- Bewahren Sie volle und leere Knopfzellenbatterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Die Entsorgung verbrauchter Batterien sollte immer unverzüglich und auf sichere Weise erfolgen. Knopfzellenbatterien können beim Verschlucken innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere chemische Verätzungen verursachen. Beachten Sie, dass die ersten Anzeichen dafür wie Symptome von Kinderkrankheiten wie Husten oder vermehrter Speichelfluss aussehen können. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt wurden.

- Nutzen Sie immer die Spannung (nur A.C.) wie auf dem Typschild angegeben.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie die Verbindung zur Stromquelle.
- Wird das Produkt von oder in der Nähe von Kindern, Tieren oder hilfebedürftigen Personen verwendet, ist eine aufmerksame Beaufsichtigung erforderlich.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entzündlichen Materialien.
- Wickeln Sie das Stromkabel immer vollständig ab, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Verwenden Sie das Produkt nur in aufrechter Position.
- Halten Sie den Lufteinlass sauber.
- Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab.

Erläuterung der Sicherheitssymbole auf dem Produkt

Symbol	Beschreibung
	Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab.
	Kennzeichen für eine heiße Oberfläche. Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Badezimmerzonen (Abbildung **B**)

ⓘ Verwenden Sie das Produkt niemals während des Duschens oder Badens. Dies kann zu einem Stromschlag führen.

	Badewanne	Dusche	Mindest-Schutzart
0	Der Bereich innerhalb der Badewanne.	Der Bereich innerhalb der Dusche.	IP67
1	Der Bereich hat die gleiche Breite wie Zone 0 (die Breite der Badewanne) und erstreckt sich bis 2,25 m über der Fertigfuß-bodenoberfläche.	Der Bereich erstreckt sich bis zu 2,25 m von der Fußbodenoberfläche bzw. zur Höhe des Duschkopfs.	IP65
2	Der Bereich hat die gleiche Höhe wie Zone 1 (2,25 m), erweitert auf 0,6 m um die Badewanne.	Der Bereich hat die gleiche Höhe wie Zone 1, erweitert auf 0,6 m um die Dusche.	IP44
3	Übrige Bereiche	Übrige Bereiche	IP21

Installation des Produkts (Abbildung **C**)

ⓘ Installieren Sie das Produkt nur in der Zone 3, mindestens 1,8 m über dem Boden.

1. Bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm und setzen Sie die Dübel **A** ⑫ **C** ein.
2. Setzen Sie die Schrauben **A** ⑪ ein, lassen Sie sie 6 mm aus der Wand herausstehen.
3. Bringen Sie die Badezimmerheizung **A** ⑨ an der Wand an.
4. Stellen Sie sicher, dass das das Produkt fest hängt.

Einsetzen der Batterien (Abbildung **D**)

1. Öffnen Sie das Batteriefach **A** ㉔.
2. Einlegen der Batterie.
3. Schließen Sie **A** ㉔.

Einstellen der Uhrzeit

ⓘ Die Zeit ist nur per Fernbedienung einstellbar.

1. Drücken Sie die Set-Taste **A** ⑮, um die Stunde anzuzeigen.
2. Drücken Sie die OK-Taste **A** ⑯, um die aktuelle Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie **A** ⑮, um die Minute anzuzeigen.
4. Drücken Sie **A** ⑯, um die aktuelle Minute einzustellen.
5. Drücken Sie **A** ⑮, um den Wochentag anzuzeigen.
6. Drücken Sie **A** ⑯, um den aktuellen Wochentag einzustellen.

D1	Montag
D2	Dienstag
D3	Mittwoch
D4	Donnerstag
D5	Freitag
D6	Samstag
D7	Sonntag

7. Drücken Sie **A** ⑯, um die Einstellung zu bestätigen.

Einschalten des Produkts

1. Stecken Sie das Stromkabel **A** ⑬ in eine Steckdose.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **A** ⑩, um das Produkt einzuschalten.

ⓘ Das Produkt befindet sich jetzt im Standby-Modus.
ⓘ Beim Einschalten des Produkts ertönt ein Signalton und das Display zeigt eine „5" (Standby) an.
ⓘ Wenn das Produkt (nach einem längeren Zeitraum) eingeschaltet wird, kann das Produkt einen gewissen Geruch und Dämpfe abgeben.

3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **A** ⑭, um zwischen Standby und Einschalten zu wechseln.

ⓘ Sie können alle Funktionen des Produkts mit der Fernbedienung und eine Auswahl der Funktionen mit den Tasten auf dem Display steuern.
ⓘ Das Display schaltet sich ein.

Umschalten zwischen den Modi

1. Drücken Sie die Modus-Taste **A** ⑧ wiederholt, um zwischen Folgendem umzuschalten:

- Gebläse
- Halbe Leistung
- Volle Leistung
- Standby

ⓘ Wenn sowohl die Anzeige für halbe Leistung **A** ③ als auch die Anzeige für volle Leistung **A** ② eingeschaltet sind, befindet sich das Produkt im Volllleistungsmodus.

2. Drücken Sie erneut **A** ⑭, um das Produkt auszuschalten.

ⓘ Der Lüfter stoppt nach 30 Sekunden im Standby.
ⓘ Die Standardtemperatur beträgt 23 °C, wenn die Temperatur-LED **A** ⑤ aus ist.

Einstellen der Temperatur

ⓘ Die Temperatur ist nur per Fernbedienung einstellbar.
ⓘ Das Display zeigt die aktuelle Raumtemperatur an, wenn sich das Produkt im Standby-Modus befindet.
ⓘ Die Standardtemperatureinstellung beträgt 23 °C.

1. Drücken Sie die Temperatur hoch- und runter-Tasten **A** ⑰, um die Soll-Raumtemperatur anzupassen.
2. Drücken Sie **A** ⑧, um abzubrechen.

- Nach dem Einstellen der Temperatur wählt die Heizung automatisch die erforderliche Leistung in Abhängigkeit von der Temperaturdifferenz; weniger als 2 °C Differenz entspricht der halben Leistung, mehr als 2 °C Differenz entspricht der vollen Leistung.
- Das Produkt schaltet sich ab, wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist.
- Das Produkt schaltet sich ein, wenn die Raumtemperatur um 2 °C unter die eingestellte Temperatur fällt.

Einstellung des Wochenprogramms

- Die Einstellung des Wochenprogramms ist nur per Fernbedienung möglich.

1. Drücken Sie die Wochenprogrammtaste **A**18, um zur Wochenprogrammeinstellung zu gelangen.
2. Drücken Sie die OK-Taste **A**19, um den Starttag einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste Bearbeiten **A**22, um ein Programm auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste Timer ein **A**23, um die Startzeit (nur in Stunden) einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste Timer aus **A**21, um die Stoppzeit (nur in Stunden) einzustellen.

- Die Stoppzeit kann nicht vor der Startzeit liegen.

6. Drücken Sie **A**17, um die Temperatur einzuschalten.
7. Drücken Sie **A**16, um die Einstellung zu bestätigen.

- Für jeden Wochentag stehen bis zu 6 Programme zur Verfügung.

8. Wiederholen Sie Schritt 2-7, um ein anderes Programm einzustellen.
9. Drücken Sie **A**18, um das Wochenprogramm zu aktivieren.

- Das Produkt schaltet in Standby wenn das Programm die gleiche Start- und Stoppzeit hat.
- Das Wochenprogramm wird gelöscht, wenn **A**10 ausgeschaltet wird.

Fenster geöffnet Modus

- Das Produkt schaltet ab, wenn die Raumtemperatur in weniger als 10 Minuten um 5 °C bis 10 °C sinkt.

1. Schalten Sie die Heizung ein und lassen Sie sie kurz aufheizen.
2. Drücken Sie die Taste „Offenes Fenster" **A**20, um den Modus „Offenes Fenster" einzuschalten.
3. Drücken Sie **A**17, um die Temperatur einzuschalten.
4. Drücken Sie **A**20, um den Modus „Offenes Fenster" auszuschalten.

FR **Guide de démarrage rapide**

Chauffage de salle de bain

HTBA20WT

Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : **ned.is/htba20wt**

Utilisation prévue

Ce produit est un radiateur qui permet à l'utilisateur de contrôler la température ambiante dans la salle de bain.
Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.
Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf dans le cadre d'une surveillance continue.
Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent mettre le produit sous / hors tension que s'il a été placé ou installé dans la position de fonctionnement normal prévue et si une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité ont été données et qu'ils comprennent les risques encourus.
Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer le produit ni effectuer de maintenance.
Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
Le produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisées par des utilisateurs non experts pour des fonctions de ménage typiques, tels que : des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes.
Ce produit n'est pas adapté comme chauffage principal.
Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Spécifications

Produit	Chauffage de salle de bain
Article numéro	HTBA20WT
Dimensions (L x l x H)	26 x 16 x 29 mm
Puissance d'entrée	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	1800-2000 W
Type de batterie	Pile bouton CR2025 (incluse)
Étanche	IP22

Pièces principales (image **A**)

1. Indicateur de température
2. Indicateur de pleine puissance
3. Indicateur de demi-puissance
4. Indicateur de programme hebdomadaire
5. LED de température
6. Mode fenêtre ouverte
7. Bouton de minuterie
8. Bouton mode
9. Chauffage de salle de bain
10. Bouton d'alimentation
11. Vis (2x)
12. Chevilles (2x)
13. Câble d'alimentation
14. Bouton Marche/Arrêt
15. Bouton de réglage
16. Bouton OK
17. Bouton Temperature
18. Bouton de programme hebdomadaire
19. Bouton jour
20. Bouton fenêtre ouverte
21. Bouton arrêt minuterie
22. Bouton modifier
23. Bouton marche minuterie
24. Compartiment à piles

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas placer le produit directement sous une prise de courant.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter des piles secondaires.
- Ne pas exposer des piles ou des batteries à la chaleur ou au feu. Évitez tout stockage à la lumière directe du soleil.

- Ne pas court-circuiter une pile ou une batterie.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- Achetez toujours les piles recommandées par le fabricant du produit pour le produit.
- N'utiliser aucune pile ou batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec le produit.
- Utilisez uniquement la pile ou la batterie dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
- Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un même produit.
- Essuyez les bornes de la pile ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée.
- Respectez les marquages positif (+) et négatif (-) sur la pile, la batterie et le matériel et assurez-vous de les utiliser correctement.
- Si possible, retirez la batterie du produit lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Éliminez convenablement la batterie usagée.
- En cas d'ingestion d'une pile-bouton ou autre batterie, consultez un médecin immédiatement.
- Gardez toujours les piles bouton, chargées et déchargées, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité. Si elles sont avalées, les piles bouton peuvent provoquer de graves brûlures chimiques internes en seulement deux heures. Gardez à l'esprit que les premiers symptômes peuvent ressembler à des maladies infantiles comme la toux ou la bave. Si vous pensez que des piles ont été avalées, consultez immédiatement un médecin.
- Toujours utiliser la tension (C.A. seulement) marquée sur l'étiquette de données électriques.
- Avant le nettoyage et la maintenance, mettez le produit hors tension et débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'animaux ou de personnes infirmes.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- Déroulez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser le produit.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- N'utilisez le produit que dans une position verticale.
- Gardez la grille d'entrée d'air propre.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le produit doit être mis au rebut.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le produit.

Explication des symboles de sécurité sur le produit

Icône	Description
	Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le produit.
	Indication de surface chaude. Tout contact peut provoquer des brûlures. Ne pas toucher.

Zones de salle de bain (image **B**)

ⓘ N'utilisez jamais le produit en prenant une douche ou un bain. Cela pourrait provoquer un choc électrique.

	Salle de bain	Salle de douche	Indice IP minimum
0	La zone à l'intérieur de la baignoire.	La zone à l'intérieur du bac de douche.	IP67
1	La zone est de la même largeur que la zone 0 (la largeur de la baignoire) s'étendant jusqu'à 2,25 m au-dessus du niveau du sol fini.	La zone est à 2,25 m du niveau du sol fini ou de la hauteur de la pomme de douche fixe.	IP65
2	La zone est à la même hauteur que la zone 1 (2,25 m), étendue à 0,6 m autour de la baignoire.	La zone est à la même hauteur que la zone 1, étendue à 0,6 m autour du bac de douche.	IP44
3	Espace restant	Espace restant	IP21

Installer le produit (image **C**)

ⓘ Installez le produit uniquement dans la zone 3, au moins 1,8 m au-dessus du sol.

1. Percez des trous de 8 mm de diamètre et insérez les chevilles **A**⑫ **C**.
2. Insérez les vis **A**⑪, en les laissant dépasser du mur de 6 mm.
3. Fixez le chauffage de salle de bain **A**⑨ au mur.
4. Assurez-vous que le produit soit accroché en toute sécurité.

Insérer les piles (image **D**)

1. Ouvrir le compartiment à piles **A**㉔.
2. Mettez la pile.
3. Fermez **A**㉔.

Régler l'heure

ⓘ La durée n'est réglable que par la télécommande.

1. Appuyez sur le bouton de réglage **A**⑮ pour afficher l'heure.
2. Appuyez sur le bouton OK **A**⑯ pour régler l'heure actuelle.
3. Appuyez sur **A**⑮ pour afficher les minutes.
4. Appuyez sur **A**⑯ pour régler les minutes actuelles.
5. Appuyez sur **A**⑮ pour afficher le jour de la semaine.
6. Appuyez sur **A**⑯ pour régler le jour actuel.

D1	Lundi
D2	Mardi
D3	Mercredi
D4	Jeudi
D5	Vendredi
D6	Samedi
D7	Dimanche

7. Appuyez sur **A**⑯ pour confirmer le paramètre.

Mettre le produit sous tension

1. Branchez le câble d'alimentation **A**⑬ dans une prise de courant.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A**⑩ pour mettre le produit en marche.

ⓘ Le produit est maintenant en mode veille.

ⓘ Lorsque vous mettez le produit sous tension, il émet un bip et l'écran affiche un « 5 » (Veille).

ⓘ Lorsque le produit est sous tension (après une longue période), le produit peut émettre une odeur et des fumées.

3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt **A**⑭ pour basculer entre veille et marche.

ⓘ Vous pouvez contrôler toutes les fonctions du produit avec la télécommande et une sélection des fonctions avec les boutons sur l'écran.

ⓘ L'écran s'allume.

Basculer entre les modes

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton mode **A**8 pour basculer entre :
- Ventilateur
- Demi puissance
- Pleine puissance
- Veille

ⓘ Si à la fois l'indicateur de demi-puissance **A**3 et l'indicateur de pleine puissance **A**2 sont allumés, le produit est en mode pleine puissance.

2. Appuyez à nouveau sur **A**14 pour mettre le produit hors tension.

ⓘ Le ventilateur s'arrête après 30 secondes en veille.

ⓘ La température par défaut est de 23 °C lorsque la LED de température **A**5 est éteinte.

Régler la température

ⓘ Le réglage de la température s'effectue uniquement par la télécommande.

ⓘ L'écran affiche la température ambiante actuelle lorsque le produit est en mode veille.

ⓘ Le réglage de la température par défaut est de 23 °C.

1. Appuyez sur les boutons de température haut et bas **A**17 pour ajuster la température ambiante réglée.
2. Appuyez sur **A**8 pour annuler.

ⓘ Après avoir réglé la température, le radiateur sélectionne automatiquement la puissance requise en fonction de la différence de température ; moins de 2 °C de différence correspond à la moitié de la puissance, plus de 2 °C de différence signifie la pleine puissance.

ⓘ Le produit se désactive lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée.

ⓘ Le produit s'active lorsque la température ambiante chute de 2 °C en dessous de la température réglée.

Réglage du programme hebdomadaire

ⓘ Le réglage du programme hebdomadaire n'est possible que par la télécommande.

1. Appuyez sur le bouton de programme hebdomadaire **A**18 pour entrer dans le réglage du programme hebdomadaire.
2. Appuyez sur le bouton jour **A**19 pour régler le jour de démarrage.
3. Appuyez sur le bouton modifier **A**22 pour sélectionner un programme.
4. Appuyez sur le bouton marche minuterie **A**23 pour régler l'heure de démarrage (seulement en heures).
5. Appuyez sur le bouton arrêt minuterie **A**21 pour régler l'heure d'arrêt (seulement en heures).

ⓘ L'heure d'arrêt ne peut pas être antérieure à l'heure de début.

6. Appuyez sur **A**17 pour régler la température.
7. Appuyez sur **A**16 pour confirmer le paramètre.

ⓘ Il y a jusqu'à 6 programmes disponibles chaque jour de la semaine.

8. Répétez les étapes 2 à 7 pour régler un autre programme.
9. Appuyez sur **A**18 pour activer le programme hebdomadaire.

ⓘ Le produit passe en veille lorsque le programme a la même heure de démarrage et d'arrêt.

ⓘ Le programme hebdomadaire est effacé lorsque **A**10 est mis hors tension.

Mode fenêtre ouverte

ⓘ Le produit se désactive lorsque la température ambiante baisse de 5 °C à 10 °C en moins de 10 minutes.

1. Mettez le radiateur sous tension et laissez-le chauffer un instant.
2. Appuyez sur le bouton fenêtre ouverte **A**20 pour activer le mode fenêtre ouverte.
3. Appuyez sur **A**17 pour régler la température.
4. Appuyez sur **A**20 pour désactiver le mode fenêtre ouverte.

NL **Snelstartgids**

Badkamerkachel

HTBA20WT

Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: **ned.is/htba20wt**

Bedoeld gebruik

Het product is een kachel waarmee de gebruiker de omgevingstemperatuur in de badkamer kan regelen.
Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn.
Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het product alleen aan-/uitzetten als het in de beoogde normale gebruiksstand staat of is geïnstalleerd en als iemand toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het product niet aansluiten, regelen of reinigen en mogen geen onderhoud aan het product uitvoeren.
Kinderen mogen niet met het product spelen.
Het product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed & breakfast".
Dit product is niet geschikt voor primaire verwarmingsdoeleinden.
Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Specificaties

Product	Badkamerkachel
Artikelnummer	HTBA20WT
Afmetingen (l x b x h)	26 x 16 x 29 mm
Ingangsvermogen	220-240 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	1800-2000 W
Batterijtype	CR2025 knoopcel (meegeleverd)
Waterdicht	IP22

Belangrijkste onderdelen (afbeelding **A**)

1. Temperatuurindicator
2. Vol-vermogen-indicator
3. Half-vermogen-indicator
4. Weekprogramma-indicator
5. Temperatuur-LED
6. Open-venstermodus
7. Timerknop
8. Modusknop
9. Badkamerkachel
10. Aan/uit-knop
11. Schroeven (2x)
12. Pluggen (2x)
13. Stroomkabel
14. Aan/Uit knop
15. Insteltoets
16. OK knop
17. Temperature knop
18. Weekprogramma-knop
19. Dag-knop
20. Open-venster-knop
21. Timer-uit-knop
22. Bewerken-knop
23. Timer-aan-knop
24. Batterijcompartiment

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Demonteer, open of plet secundaire cellen of batterijen niet.
- Stel de cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Een cel of batterij niet kortsluiten.
- Cellen of batterijen niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Koop altijd de batterij die door de fabrikant van het product voor het product wordt aanbevolen.
- Gebruik geen cel of batterij die niet bedoeld is voor gebruik met de apparatuur.
- Gebruik de batterij of cel alleen op de wijze waarvoor deze bedoeld is.
- Meng geen cellen van verschillende productie, capaciteit, grootte of type in een product.
- Veeg de cel of de batterijpolen met een schone, droge doek af als ze vuil zijn.
- Gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Let op de plus (+) en min (-) markeringen op de cel, batterij en apparatuur en zorg dat het correct gebruikt wordt.
- Verwijder de batterij indien mogelijk uit het product wanneer het niet in gebruik is.
- Gooi de lege batterij op de juiste wijze weg.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of een batterij ingeslikt is.
- Houd zowel volle als lege knoopcelbatterijen altijd buiten het bereik van kinderen om inslikgevaar te voorkomen. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en op een veilige manier weg. Binnen twee uur na inslikken kunnen knoopcelbatterijen door een chemische reactie ernstige inwendige brandwonden veroorzaken. NB: de eerste symptomen kunnen lijken op kinderziektes zoals hoesten of kwijlen. Wanneer u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- Gebruik altijd de spanning (alleen wisselstroomspanning) zoals aangegeven op het informatielabel.
- Zet het product vóór reiniging en onderhoud uit en haal de netstekker van het product uit het stopcontact.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen, dieren of zwakbegaafde personen wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.
- Wikkel het netsnoer altijd af voordat u het product gebruikt.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Gebruik het product alleen rechtop.
- Houd het luchtinlaatrooster schoon.
- De voedingskabel kan niet vervangen worden. Als de kabel beschadigd is, moet het product worden gesloopt.
- Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen.

Uitleg van de veiligheidssymbolen op het product

Pictogram	Beschrijving
	Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen.
	Indicatie dat aangeeft dat het oppervlak heet is. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

Badkamerzones (afbeelding **B**)

ⓘ Gebruik het product nooit terwijl u een douche of bad neemt. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

	Badkamer	Doucheruimte	Minimum IP-waarde
0	De ruimte binnen het bad.	De ruimte binnen de douchebak.	IP67
1	De ruimte is net zo breed als zone 0 (de breedte van het bad) en strekt zich uit tot 2,25 m boven de afgewerkte vloer.	De ruimte is 2,25 m vanaf de afgewerkte vloer of de hoogte van de vaste douchekop.	IP65
2	De ruimte is net zo hoog als zone 1 (2,25 m), en strekt zich uit tot 0,6 m rond het bad.	De ruimte is net zo hoog als zone 1, en strekt zich uit tot 0,6 m rond de douchebak.	IP44
3	Resterende ruimte	Resterende ruimte	IP21

Het product installeren (afbeelding **C**)

ⓘ Installeer het product alleen in zone 3, tenminste 1,8 m boven de vloer.

1. Boor gaten met een diameter van 8 mm en plaats de pluggen **A** 12 **C**.
2. Plaats de schroeven **A** 11, laat ze 6 mm uit de muur steken.
3. Bevestig de badkamerkachel **A** 9 aan een muur.
4. Zorg ervoor dat het product stevig bevestigd is.

Plaatsen van de batterijen (afbeelding **D**)

1. Open het batterijcompartiment **A** 24.
2. Plaats de batterij.
3. Sluit **A** 24.

De tijd instellen

ⓘ De tijd kan alleen met de afstandsbediening worden ingesteld.

1. Druk op de instelknop **A** 15 om de uren weer te geven.
2. Druk op de OK-knop **A** 16 om het huidige uur in te stellen.
3. Druk op **A** 15 om de minuten weer te geven.
4. Druk op **A** 16 om de huidige minuut in te stellen.
5. Druk op **A** 15 om de dagen van de week weer te geven.
6. Druk op **A** 16 om de huidige dag in te stellen.

D1	Maandag
D2	Dinsdag
D3	Woensdag
D4	Donderdag
D5	Vrijdag
D6	Zaterdag
D7	Zondag

7. Druk op **A** 16 om uw instelling te bevestigen.

Het product aanzetten

1. Steek de stekker van het netsnoer **A**13 in een stopcontact.
2. Druk op de 'aan/uit'-knop **A**10 om het product aan te zetten.

ⓘ Het product staat nu in de stand-by modus.
ⓘ Wanneer u het product aanzet, klinkt er een pieptoon en op het display verschijnt er een "5" (Standby).
ⓘ Als het product (na een lange periode) wordt ingeschakeld, kan het product wat geur en damp afgeven.

3. Druk op de aan/uit-knop **A**14 om tussen 'stand-by' en 'aan' te schakelen.

ⓘ U kunt alle functies van het product met de afstandsbediening bedienen en een selectie van de functies met de toetsen op het display.
ⓘ Het display schakelt in.

Schakelen tussen de modi

1. Druk herhaaldelijk op de modusknop **A**8 om te schakelen tussen:

- Ventilator
- Half vermogen
- Vol vermogen
- Stand-by

ⓘ Als zowel de indicator voor half vermogen **A**3 als de indicator voor vol vermogen **A**2 aan zijn, staat het product in de stand voor vol vermogen.

2. Druk nogmaals op **A**14 om het product uit te zetten.

ⓘ De ventilator stopt na 30 seconden in stand-by.
ⓘ De standaardtemperatuur is 23ºC als de temperatuur-LED **A**5 is uitgeschakeld.

De temperatuur instellen

ⓘ Temperatuur kan alleen met de afstandsbediening worden ingesteld.
ⓘ Wanneer het product in de stand-by modus staat, is op het display de huidige kamertemperatuur te zien.
ⓘ De standaard temperatuurinstelling is 23ºC.

1. Druk op de knoppen voor temperatuur omhoog en omlaag **A**17 om de ingestelde kamertemperatuur aan te passen.
2. Druk op **A**8 om te annuleren.

ⓘ Na het instellen van de temperatuur selecteert de kachel automatisch het vereiste vermogen, afhankelijk van het temperatuurverschil; minder dan 2°C verschil is half vermogen, meer dan 2°C verschil is vol vermogen.
ⓘ Het product schakelt uit wanneer de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur.
ⓘ Het product wordt ingeschakeld wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur.

Het weekprogramma instellen

ⓘ Het weekprogramma kan alleen met de afstandsbediening worden ingesteld.

1. Druk op de weekprogramma-knop **A**18 om de weekprogramma-instellingen te openen.
2. Druk op de dag-knop **A**19 om de startdag in te stellen.
3. Druk op de Edit-knop **A**22 om een programma te selecteren.
4. Druk op de timer-aan-knop **A**23 om de starttijd in te stellen (alleen in uren).
5. Druk op de timer-uit-knop **A**21 om de stoptijd in te stellen (alleen in uren).

ⓘ De stoptijd kan niet vroeger zijn dan de starttijd.

6. Druk op **A**17 om de temperatuur in te stellen.
7. Druk op **A**16 om uw instelling te bevestigen.

ⓘ Er zijn maximaal 6 programma's beschikbaar voor elke dag van de week.

8. Herhaal stap 2 tot 7 om een ander programma in te stellen.
9. Druk op **A**18 om het weekprogramma te activeren.

ⓘ Het product schakelt over naar stand-by wanneer het programma dezelfde start- en stoptijd heeft.
ⓘ Het weekprogramma wordt gewist wanneer **A**10 wordt uitgeschakeld.

Venster open modus

ⓘ Het product wordt uitgeschakeld wanneer de kamertemperatuur in minder dan 10 minuten 5°C tot 10°C daalt.

1. Schakel de kachel in en laat het even opwarmen.
2. Druk op de open-venster-knop **A**20 om de open-venster-modus in te schakelen.
3. Druk op **A**17 om de temperatuur in te stellen.
4. Druk op **A**20 om de open-venster-modus uit te schakelen.

IT Guida rapida all'avvio

Scaldabagno

HTBA20WT

Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: **ned.is/htba20wt**

Uso previsto

Il presente prodotto è un riscaldatore che consente all'utente di controllare la temperatura ambiente del bagno.
Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi.
I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti a distanza a meno che non siano sorvegliati continuamente.
I bambini di età dai 3 agli 8 anni devono solo accendere/spegnere il prodotto purché sia posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i pericoli esistenti. I bambini di età dai 3 agli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire il prodotto, né eseguire la manutenzione a cura dell'utente.
I bambini non devono giocare con il prodotto.
Il prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro simili, agriturismi, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast.
Il prodotto non è adatto per scopi di riscaldamento primari.
Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Specifiche

Prodotto	Scaldabagno
Numero articolo	HTBA20WT
Dimensioni (p x l x a)	26 x 16 x 29 mm
Potenza assorbita	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	1800-2000 W
Tipo batteria	Batteria a bottone CR2025 (inclusa)
Impermeabile	IP22

Parti principali (immagine **A**)

1. Indicatore Temperatura
2. Indicatore della massima potenza
3. Indicatore di mezza potenza
4. Indicatore del programma settimanale
5. LED della temperatura
6. Modalità finestra aperta
7. Pulsante del timer
8. Pulsante Modalità
9. Scaldabagno
10. Pulsante di accensione
11. Viti (2x)
12. Tasselli (2x)
13. Cavo di alimentazione
14. Pulsante di accensione/spegnimento
15. Pulsante Imposta
16. Pulsante OK
17. Pulsante Temperature
18. Pulsante programma settimanale
19. Pulsante giorno
20. Pulsante finestra aperta
21. Pulsante timer spento
22. Pulsante modifica
23. Pulsante timer acceso
24. Vano batteria

Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non posizionare il prodotto direttamente sotto a una presa di corrente.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non smontare, aprire o tagliare le celle o batterie secondarie.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare una cella o una batteria.
- Proteggere le celle e le batterie da urti.
- Acquistare sempre la batteria consigliata per il prodotto dal produttore del prodotto.
- Non utilizzare alcuna cella o batteria che non sia progettata per essere utilizzata con il prodotto.
- Utilizzare la cella o la batteria solo nelle applicazioni cui è destinata.
- Non mischiare celle di produzione, capacità, dimensioni o tipi differenti in un singolo prodotto.
- Se sono sporchi, strofinare i morsetti della cella o della batteria con un panno asciutto e pulito.
- L'utilizzo della batteria da parte dei bambini deve avvenire solo se sotto la supervisione di un adulto.
- Osservare i segni più (+) e meno (–) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura per assicurare l'utilizzo corretto.
- Quando possibile, estrarre la batteria dal prodotto quando non viene utilizzata.
- Smaltire la batteria scarica correttamente.
- Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di ingestione di un componente o una batteria.
- Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini le batterie a bottone, sia cariche che scariche, per evitare la possibilità di ingestione. Smaltire le batterie usate immediatamente e in sicurezza. Le batterie a bottone possono causare ustioni chimiche interne gravi in meno di due ore dall'ingestione. Tenere presente che i primi sintomi potrebbero essere simili a quelli di malattie infantili, come la tosse o l'eccessiva salivazione. Rivolgersi immediatamente a un medico se si sospetta che le batterie siano state ingerite.
- Utilizzare sempre la tensione (solo CA) indicata sull'etichetta dei valori nominali.
- Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione.
- È necessaria una supervisione costante quando il prodotto è utilizzato da o accanto a bambini, animali o persone inferme.
- Non utilizzare il prodotto accanto a materiali esplosivi o infiammabili.
- Svolgere sempre il cavo di alimentazione prima di usare il prodotto.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Utilizzare il prodotto solo in posizione verticale.
- Tenere pulita la griglia di ingresso dell'aria.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il prodotto deve essere scartato.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto.

Spiegazione dei simboli di sicurezza sul prodotto

Icona	Descrizione
	Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto.
	Indicazione di superficie bollente. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Zone del bagno (immagine **B**)

ⓘ Non usare mai il prodotto mentre si fa la doccia o il bagno. Potrebbe causare scosse elettriche.

	Bagno con vasca	Bagno con doccia	Grado IP minimo
0	L'area all'interno della vasca.	L'area all'interno della doccia.	IP67
1	L'area è della stessa ampiezza della zona 0 (l'ampiezza della vasca) che si estende per 2,25 m sopra al livello del pavimento finito.	L'area corrisponde a 2,25 m dal livello del pavimento finito o all'altezza del soffione fisso.	IP65
2	L'area è della stessa altezza della zona 1 (2,25 m), estesa a 0,6 m intorno alla vasca.	L'area è della stessa altezza della zona 1, estesa a 0,6 m intorno alla cabina doccia.	IP44
3	Spazio rimanente	Spazio rimanente	IP21

Installazione del prodotto (immagine **C**)

ⓘ Installare il prodotto solo nella zona 3 ad almeno 1,8 m sopra al pavimento.

1. Effettuare i fori con un diametro di 8 mm e inserire i tasselli **A**12 **C**.
2. Inserire le viti **A**11, facendole sporgere di 6 mm dalla parete.
3. Fissare lo scaldabagno **A**9 alla parete.
4. Assicurarsi che il prodotto sia appeso in sicurezza.

Inserimento delle batterie (immagine **D**)

1. Aprire il vano batteria **A**24.
2. Posizionare la batteria.
3. Chiudere **A**24.

Impostazione dell'ora

- L'orario è regolabile solo tramite telecomando.

1. Premere il pulsante SET **A**15 per visualizzare l'ora.
2. Premere il pulsante OK **A**16 per impostare l'ora corrente.
3. Premere **A**15 per visualizzare i minuti.
4. Premere **A**16 per impostare i minuti correnti.
5. Premere **A**15 per visualizzare il giorno della settimana.
6. Premere **A**16 per impostare il giorno corrente.

D1	Lunedì
D2	Martedì
D3	Mercoledì
D4	Giovedì
D5	Venerdì
D6	Sabato
D7	Domenica

7. Premere**A**16 per confermare l'impostazione.

Accensione del prodotto

1. Collegare il cavo di alimentazione **A**13 alla presa elettrica.
2. Premere il pulsante di accensione **A**10 per accendere il prodotto.
- Ora il prodotto è in modalità Standby.
- Quando si accende il prodotto, si avvertirà un bip e il display mostrerà un "5" (Standby).
- Quando il prodotto viene acceso (dopo un lungo periodo di tempo), potrebbe emettere odore e fumi.

3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento **A**14 per alternare fra lo standby e l'accensione.
- È possibile controllare tutte le funzioni del prodotto con il telecomando e una selezione di funzioni con i pulsanti presenti sul display.
- Il display si accende.

Commutazione fra modalità

1. Premere ripetutamente il pulsante della modalità **A**8 per passare a:

- Ventola
- Mezza potenza
- Piena potenza
- Standby

- Se entrambi gli indicatori di mezza potenza **A**3 e massima potenza **A**2 sono accesi, il prodotto si trova in modalità massima potenza.

2. Premere **A**14 di nuovo per spegnere il prodotto.
- La ventola si ferma dopo 30 secondi in standby.
- La temperatura predefinita è di 23 ºC quando il LED della temperatura **A**5 è spento.

Impostazione della temperatura

- La temperatura è regolabile solo tramite telecomando.
- Il display visualizza la temperatura ambiente attuale quando il prodotto è in modalità standby.
- La temperatura predefinita è di 23 °C.

1. Premere i pulsanti temperatura su e giù **A**17 per regolare la temperatura ambiente impostata.
2. Premere **A**8 per annullare.
- Una volta impostata la temperatura, il riscaldatore seleziona automaticamente la potenza richiesta in base alla differenza di temperatura: meno di 2 °C di differenza è mezza potenza; più di 2 °C di differenza è massima potenza.
- Il prodotto si spegne quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata.
- Il prodotto si accende quando la temperatura ambiente scende 2 °C sotto alla temperatura impostata.

Impostazione del programma settimanale

- Il programma settimanale può essere impostato solo tramite telecomando.

1. Premere il pulsante del programma settimanale **A**18 per entrare nelle impostazioni del programma settimanale.
2. Premere il pulsante DAY (giorno) **A**19 per impostare il giorno di inizio.
3. Premere il pulsante EDIT (modifica) **A**22 per selezionare un programma.
4. Premere il pulsante TIMER ON (timer acceso) **A**23 per impostare l'orario di inizio (solo in ore).
5. Premere il pulsante TIMER OFF (timer spento) **A**21 per impostare l'orario di interruzione (solo in ore).
- L'orario di interruzione non può precedere l'orario di inizio.
6. Premere **A**17 per impostare la temperatura.
7. Premere**A**16 per confermare l'impostazione.
- Ci sono 6 programmi disponibili per ogni giorno della settimana.
8. Ripetere i passaggi da 2 a 7 per impostare un altro programma.
9. Premere **A**18 per attivare il programma settimanale.
- Il prodotto passa in standby quando il programma ha lo stesso orario di inizio e di interruzione.
- Il programma settimanale viene cancellato quando **A**10 viene spento.

Modalità apertura finestra

- Il prodotto si spegne quando la temperatura ambiente si riduce di 5-10 °C in meno di 10 minuti.

1. Accendere il riscaldatore e farlo riscaldare per qualche momento.
2. Premere il pulsante della finestra aperta **A**20 per attivare la modalità finestra aperta.
3. Premere **A**17 per impostare la temperatura.
4. Premere **A**20 per disattivare la modalità finestra aperta.

ES Guía de inicio rápido

Calefactor de baño

HTBA20WT

Para más información, consulte el manual ampliado en línea: **ned.is/htba20wt**

Uso previsto por el fabricante

Este producto es un calefactor que permite al usuario controlar la temperatura circundante en el cuarto de baño.
El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise.
Mantener alejado de niños menores de 3 años, salvo que haya supervisión constante.
Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender/apagar el dispositivo siempre y cuando esté situado o instalado en su posición de uso normal prevista y se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el producto, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento. Los niños no deben jugar con el producto.
El producto está diseñado para su uso en entornos domésticos para tareas domésticas típicas y también puede ser utilizado por usuarios no expertos para tareas domésticas típicas, tales como en tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo similares, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial y/o en entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Especificaciones

Producto	Calefactor de baño
Número de artículo	HTBA20WT
Dimensiones (L x An x Al)	26 x 16 x 29 mm
Potencia de entrada	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal	1800-2000 W
Tipo de batería	Pila de botón CR2025 (incluida)
Impermeabilidad	IP22

Partes principales (imagen **A**)

1. Indicador de temperatura
2. Indicador de máxima potencia
3. Indicador de media potencia
4. Indicador de programa semanal
5. LED de temperatura
6. Modo de ventana abierta
7. Botón del temporizador
8. Botón de modo
9. Calefactor de baño
10. Botón de encendido
11. Tornillos (2x)
12. Tacos (2x)
13. Cable de alimentación
14. Botón ON/OFF
15. Botón de ajuste
16. Botón OK
17. Botón Temperature
18. Botón de programa semanal
19. Botón día
20. Modo de ventana abierta
21. Botón de apagado del temporizador
22. Botón editar
23. Botón de encendido del temporizador
24. Compartimento de las pilas

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- No sitúe el producto justo debajo de una toma de corriente.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No desmonte, abra o despedace baterías o pilas secundarias.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo luz solar directa.
- No cortocircuite una pila o una batería.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- Adquiera siempre las pilas recomendadas por el fabricante del producto para el producto.
- No utilice ninguna pila o batería que no esté diseñada para el uso con el producto.
- Utilice solamente la pila o la batería en la aplicación para la que se haya diseñado.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un producto.
- Limpie los terminales de la pila o la batería con un paño seco y limpio si se ensucian.
- El uso de la batería por los niños debe hacerse bajo supervisión.
- Observe las marcas positivo (+) y negativo (–) en la pila, batería y equipo y asegúrese de un uso correcto.
- Siempre que sea posible, quite la batería del producto cuando no se utilice.
- Deseche adecuadamente la pila agotada.
- Busque ayuda médica inmediatamente si alguien se ha tragado una pila o una batería.
- Mantenga siempre las pilas de botón, tanto llenas como vacías, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de ser ingeridas. Deseche las pilas usadas de inmediato y de forma segura. Las pilas de botón pueden causar graves quemaduras químicas internas en tan solo dos horas cuando se ingieren. Tenga en cuenta que los primeros síntomas podrían parecerse a patologías infantiles como tos o babeo. Busque atención médica inmediata si sospecha que se han ingerido pilas.
- Utilice siempre la tensión (solo CA) marcada en la etiqueta de clasificación.
- Antes de las tareas de limpieza y mantenimiento, apague el producto y desenchúfelo de la toma de alimentación.
- Se requiere una atenta supervisión cuando el aparato lo utilice un niño o se use cerca de niños, personas enfermas y animales.
- No utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.
- Desenrolle siempre el cable de alimentación antes de utilizar el producto.
- No dejar que el cable de alimentación toque superficies calientes.
- Utilice el producto únicamente en posición vertical.
- Mantenga limpia la rejilla de entrada de aire.
- El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el producto se debería desechar.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el producto.

Explicación de los símbolos de seguridad en el producto

Icono	Descripción
	Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el producto.
	Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

Zonas del cuarto de baño (imagen **B**)

ⓘ Jamás utilice el producto mientras se duche o se bañe. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

	Baño	Ducha	Grado IP mínimo
0	El área dentro de la bañera.	El área dentro del plato de ducha.	IP67
1	El área tiene la misma anchura que la zona 0 (la anchura de la bañera) que se extiende a 2,25 m por encima del nivel del suelo acabado.	El área está a 2,25 m del nivel del suelo acabado o de la altura del cabezal fijo de la ducha.	IP65

2	El área tiene la misma altura que la zona 1 (2,25 m), extendida a 0,6 m alrededor del baño.	El área tiene la misma altura que la zona 1, extendida a 0,6 m alrededor del plato de cucha.	IP44
3	Espacio restante	Espacio restante	IP21

Cómo instalar el producto (imagen **C**)

- Instale el producto únicamente en la zona 3, al menos 1,8 m por encima del suelo.

1. Perfore orificios con un diámetro de 8 mm y coloque los tacos **A**12 **C**.
2. Inserte los tornillos **A**11 y deje que salgan 6 mm de la pared.
3. Fije el calefactor de baño **A**9 a la pared.
4. Asegúrese de que el producto queda colgado de forma segura.

Colocación de las pilas (imagen **D**)

1. Abra el compartimento de las pilas **A**24.
2. Coloque la pila.
3. Cierre **A**24.

Cómo ajustar la hora

- El tiempo solo se puede ajustar con el mando a distancia.

1. Pulse el botón de ajuste **A**15 para visualizar la hora.
2. Pulse el botón OK **A**16 para ajustar la actual hora.
3. Pulse **A**15 para visualizar el minuto.
4. Pulse **A**16 para ajustar el minuto actual.
5. Pulse **A**15 para visualizar el día de la semana.
6. Pulse **A**16 para ajustar el día actual.

D1	Lunes
D2	Martes
D3	Miércoles
D4	Jueves
D5	Viernes
D6	Sábado
D7	Domingo

7. Pulse **A**16 para confirmar el ajuste.

Cómo encender el producto

1. Enchufe el cable de alimentación **A**13 en un toma de corriente.
2. Pulse el botón Power **A**10 para encenderlo.

- El producto se encuentra ahora en modo de espera.
- Cuando encienda el producto, emitirá un pitido y la pantalla mostrará un «5» (en espera).
- Cuando el producto se enciende (después de un largo período de tiempo), este puede emitir un poco de olor y humo.

3. Pulse el botón de encendido/apagado **A**14 para cambiar entre modo de espera y encendido.

- Puede controlar todas las funciones del producto con el mando a distancia y una selección de las funciones con los botones en la pantalla.
- La pantalla se enciende.

Cómo cambiar entre los modos

1. Pulse repetidamente el botón de modo **A**8 para alternar entre:

- Ventilador
- Media potencia
- Plena potencia
- Standby

- Si tanto el indicador de media potencia **A**3 como el indicador de máxima potencia **A**2 están encendidos, en ese caso el producto se encuentra en modo de máxima potencia.

2. Pulse **A**14 de nuevo para apagar el producto.

- El ventilador se detiene después de 30 segundos en espera.
- La temperatura predeterminada es 23 °C cuando se apaga el LED de temperatura **A**5.

Cómo ajustar la temperatura

- La temperatura solo se puede ajustar con el mando a distancia.
- La pantalla muestra la temperatura ambiente actual cuando el producto está en modo de espera.
- El valor de la temperatura predeterminada es de 23 °C.

1. Pulse los botones de subir y bajar la temperatura **A**17 para ajustar la temperatura ambiente.
2. Pulse **A**8 para cancelar.

- Después de ajustar la temperatura, el calefactor selecciona automáticamente la potencia necesaria en función de la diferencia de temperatura; menos de 2 °C de diferencia es media potencia, más de 2 °C de diferencia es potencia máxima.
- El producto se apaga cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura establecida.
- El producto se enciende cuando la temperatura ambiente cae 2 °C por debajo de la temperatura establecida.

Ajuste del programa semanal

- El ajuste del programa semanal solo es posible con el mando a distancia.

1. Pulse el botón de programa semanal **A**18 para acceder al ajuste de programa semanal.
2. Pulse el botón día **A**19 para ajustar el día de inicio.
3. Pulse el botón editar **A**22 para seleccionar un programa.
4. Pulse el botón de encendido del temporizador **A**23 para ajustar la hora de inicio (solamente en horas).
5. Pulse el botón de apagado del temporizador **A**21 para ajustar la hora de parada (solamente en horas).

- La hora de parada no puede ser anterior a la hora de inicio.

6. Pulse **A**17 para fijar la temperatura.
7. Pulse **A**16 para confirmar el ajuste.

- Hay hasta 6 programas disponibles cada día de la semana.

8. Repita los pasos 2 a 7 para fijar otro programa.
9. Pulse **A**18 para activar el programa semanal.

- El producto cambia al modo de espera si el programa tiene la misma hora de inicio y de parada.
- El programa semanal se borra cuando se apaga **A**10.

Modo ventana abierta

- El producto se apaga cuando la temperatura ambiente disminuye de 5 °C a 10 °C en menos de 10 minutos.

1. Encienda el calefactor y deje que caliente un momento.
2. Pulse el botón de ventana abierta **A**20 para encender el modo de ventana abierta.
3. Pulse **A**17 para fijar la temperatura.
4. Pulse **A**20 para apagar el modo de ventana abierta.

PT **Guia de iniciação rápida**

Aquecedor de casa de banho

HTBA20WT

Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: **ned.is/htba20wt**

Utilização prevista

Este produto é um aquecedor que permite ao utilizador controlar a temperatura ambiente na casa de banho.
O produto destina-se apenas a utilização em interiores.
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.
Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à

utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam vigiadas de forma contínua.
As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só podem ligar/desligar o produto se este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular nem limpar o produto nem realizar a manutenção destinada ao utilizador.
As crianças não devem brincar com o produto.
Este produto destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos para tarefas domésticas típicas e também pode ser manipulado por utilizadores não experientes para os mesmos fins, por exemplo em lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho semelhantes, casas rurais, clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e/ou alojamento local.
Este produto não é adequado para fins de aquecimento primário.
Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Especificações

Produto	Aquecedor de casa de banho
Número de artigo	HTBA20WT
Dimensões (c x l x a)	26 x 16 x 29 mm
Potência de entrada	220-240 V ~ 50 Hz
Classificação de potência	1800-2000 W
Tipo de bateria	Pilha-botão CR2025 (incluída)
À prova de água	IP22

Peças principais (imagem **A**)

1. Indicador de temperatura
2. Indicador de potência total
3. Indicador de meia potência
4. Indicador de programa semanal
5. LED de temperatura
6. Modo de janela aberta
7. Botão temporizador
8. Botão de modo
9. Aquecedor de casa de banho
10. Botão de ligar/desligar
11. Parafusos (2x)
12. Ligação (2x)
13. Cabo de alimentação
14. Botão ligar/desligar
15. Botão de definição
16. Botão OK
17. Botão Temp
18. Botão de programa semanal
19. Botão de dia
20. Botão para abrir janela
21. Botão de desligamento do temporizador
22. Botão Editar
23. Botão de temporizador ligado
24. Compartimento das pilhas

Instruções de segurança

⚠ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não use este aquecedor nas proximidades de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Não coloque o produto imediatamente debaixo de uma tomada elétrica.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Não desmonte, abra ou rasgue acumuladores ou baterias.
- Não exponha as pilhas ou baterias ao calor ou a chamas. Evite armazenar sob luz solar direta.
- Não curto-circuite uma pilha ou bateria.
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- Adquira sempre a bateria recomendada pelo fabricante do produto para o mesmo.
- Não utilize qualquer pilha que não tenha sido concebida para ser utilizada com o produto.
- Utilize apenas a pilha ou bateria para a aplicação para a qual foi concebida.
- Não misture pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro de um mesmo produto.
- Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se apresentarem sinais de sujidade.
- A utilização da bateria por crianças deve ser supervisionada.
- Respeite as marcas de mais (+) e menos (-) na pilha, na bateria e no equipamento e garanta uma utilização correta.
- Quando possível, remova a bateria do produto sempre que não estiver a ser utilizada.
- Elimine corretamente a bateria vazia.
- Procure imediatamente aconselhamento médico caso uma pilha ou bateria tenha sido engolida.
- Mantenha sempre as pilhas-botão, tanto cheias como vazias, fora do alcance das crianças para evitar a possibilidade de ingestão. Elimine as pilhas usadas imediatamente e de forma segura. As pilhas-botão podem causar queimaduras químicas internas graves em apenas duas horas, quando ingeridas. Tenha em mente que os primeiros sintomas podem ser semelhantes a doenças próprias das crianças, como tosse ou baba. Procure assistência médica imediata se suspeitar que foram ingeridas pilhas.
- Utilize sempre a tensão (apenas AC) indicada na etiqueta de classificação.
- Antes da limpeza e manutenção, desligue o produto e desligue-o da tomada elétrica.
- É necessária supervisão atenta quando o produto é utilizado por ou junto a crianças, animais ou pessoas doentes.
- Não utilize o produto perto de materiais explosivos ou inflamáveis.
- Desenrole sempre o cabo de alimentação antes de utilizar o produto.
- Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com superfícies quentes.
- Utilize o produto apenas na posição vertical.
- Mantenha limpa a grelha de entrada de ar.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o produto deve ser entregue numa sucata.
- Não cubra o produto, de modo a evitar o sobreaquecimento.

Explicação dos símbolos de segurança no produto

Ícone	Descrição
	Não cubra o produto, de modo a evitar o sobreaquecimento.
	Indicação para uma superfície quente. O contacto pode causar queimaduras. Não tocar.

Zonas de casa de banho (imagem **B**)

ⓘ Nunca use o produto durante o banho ou duche. Tal pode causar choque elétrico.

	Casa de banho	Zona de chuveiro	Classificação mínima de IP
0	A área dentro da casa de banho.	A área dentro da zona do chuveiro.	IP67
1	A área tem a mesma largura da zona 0 (a largura da banheira) estendendo-se até 2,25 m acima do nível do piso acabado.	A área fica 2,25 m acima do nível do piso acabado ou da altura do chuveiro fixo.	IP65
2	A área tem a mesma altura da zona 1 (2,25 m), estendida a 0,6 m à volta da casa de banho.	A área tem a mesma altura da zona 1, estendida a 0,6 m à volta da zona do chuveiro.	IP44
3	Espaço restante	Espaço restante	IP21

Instalação do produto (imagem **C**)

ⓘ Instale o produto apenas na zona 3, pelo menos a 1,8 m acima do solo.

1. Faça furos com um diâmetro de 8 mm e coloque as ligações **A**12 **C**.
2. Insira os parafusos **A**11, deixe-os sair 6 mm da parede.
3. Fixe o aquecedor de casa de banho **A**9 na parede.
4. Certifique-se de que o produto está fixado com segurança.

Insira as pilhas (imagem **D**)

1. Abra o compartimento das pilhas **A**24.
2. Colocar a bateria.
3. Feche **A**24.

Definir a hora

ⓘ O tempo é ajustável apenas por controlo remoto.

1. Pressione o botão set **A**15 para exibir a hora.
2. Pressione o botão OK **A**16 para definir a hora atual.
3. Pressione **A**15 para exibir os minutos.
4. Pressione **A**16 para definir o minuto atual.
5. Pressione **A**15 para exibir o dia da semana.
6. Pressione **A**16 para definir o dia atual.

D1	Segunda
D2	Terça
D3	Quarta
D4	Quinta
D5	Sexta
D6	Sábado
D7	Domingo

7. Prima **A**16 para confirmar a definição.

Ligar o produto

1. Ligue o cabo de alimentação **A**13 a uma tomada elétrica.
2. Pressione o botão de alimentação **A**10 para ligar o produto.

ⓘ O produto encontra-se agora em modo de espera.

ⓘ Quando liga o produto, ele emite um bipe e o display mostra um "5" (Standby).

ⓘ Quando o produto está ligado (após um período prolongado), pode emitir odor e fumos.

3. Prima o botão ligar/desligar **A**14 para alternar entre os modos de espera e ligado.

ⓘ Pode controlar todas as funções do produto com o controlo remoto e uma seleção das funções com os botões no visor.

ⓘ O display liga-se.

Alternar entre modos

1. Pressione repetidamente o botão de modo **A**8 para alternar entre:

- Ventilador
- Meia potência
- Potência total
- Espera

ⓘ Se o indicador de meia potência **A**3 e o indicador de potência total **A**2 estiverem ligados, o produto está em modo de potência total.

2. Prima **A**14 novamente para desligar o produto.

ⓘ O ventilador para após 30 segundos no modo de espera.

ⓘ A temperatura padrão é de 23ºC quando o LED de temperatura **A**5 está desligado.

Definir a temperatura

ⓘ A configuração da temperatura é ajustável apenas por controlo remoto.

ⓘ O visor exibe a temperatura ambiente atual quando o produto está em modo de espera.

ⓘ A configuração de temperatura padrão é de 23°C.

1. Prima os botões de temperatura para cima e para baixo **A**17 para regular a temperatura ambiente definida.
2. Pressione **A**8 para cancelar.

ⓘ Depois de definir a temperatura, o aquecedor seleciona automaticamente a potência necessária dependendo da diferença de temperatura; menos de 2°C de diferença é metade da potência, mais de 2°C de diferença é potência total.

ⓘ O produto desliga-se quando a temperatura ambiente é superior à temperatura definida.

ⓘ O produto liga-se quando a temperatura ambiente cai 2°C abaixo da temperatura definida.

Definir o programa semanal

ⓘ A configuração do programa semanal é possível apenas por controlo remoto.

1. Pressione o botão do programa semanal **A**18 para entrar na configuração do mesmo.
2. Pressione o botão do dia **A**19 para definir o dia de início.
3. Pressione o botão Editar **A**22 para selecionar um programa.
4. Pressione o botão do temporizador ligado **A**23 para definir a hora de início (apenas em horas).
5. Pressione o botão do temporizador desligado **A**21 para definir a hora de paragem (apenas em horas).

ⓘ A hora de paragem não pode ser anterior à hora de início.

6. Prima **A**17 para definir a temperatura.
7. Prima **A**16 para confirmar a definição.

ⓘ Existem até 6 programas disponíveis todos os dias da semana.

8. Repita a etapa 2 a 7 para definir outro programa.
9. Pressione **A**18 para ativar o programa semanal.

ⓘ O produto muda para o modo de espera quando o programa tem o mesmo tempo de início e fim.

ⓘ O programa semanal é apagado quando **A**10 é desligado.

Modo de janela aberta

ⓘ O produto desliga-se quando a temperatura ambiente desce de 5°C a 10°C em menos de 10 minutos.

1. Ligue o aquecedor e deixe aquecer durante algum tempo.
2. Pressione o botão de janela aberta **A**20 para ativar o modo de janela aberta.
3. Prima **A**17 para definir a temperatura.
4. Pressione **A**20 para desligar o modo de janela aberta.

SV **Snabbstartsguide**

Badrumsvärmare

HTBA20WT

För ytterligare information, se den utökade manualen online: **ned.is/htba20wt**

Avsedd användning

Denna produkt är en värmare som tillåter användaren att kontrollera omgivningstemperaturen i badrummet.
Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Denna produkt kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas och har erhållit anvisningar om produktens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med den.
Barn yngre än 3 år ska hållas på avstånd om de inte står under kontinuerlig uppsikt.
Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på/av produkten om den har placerats eller installerats på den avsedda normala användningsplatsen och de står under uppsikt eller har erhållit anvisningar om produktens säkra handhavande och förstår riskerna i samband med användning av produkten. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra produkten eller utföra användarunderhåll.
Barn får inte leka med produkten.
Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av personer som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyp och/eller miljöer av typen bed and breakfast.
Denna produkt är inte lämplig för primära uppvärmningsprocesser.
Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Badrumsvärmare
Artikelnummer	HTBA20WT
Dimensioner (l x b x h)	26 x 16 x 29 mm
Inspänning	220-240 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	1800-2000 W
Batterityp	CR2025 knappcell (medföljer)
Vattentät	IP22

Huvuddelar (bild **A**)

1. Temperaturindikator
2. Indikator för full effekt
3. Indikator för halv effekt
4. Indikator för veckoprogram
5. Temperatur-LED
6. Öppet fönsterläge
7. Timer-knapp
8. Lägesknapp
9. Badrumsvärmare
10. Kraftknapp
11. Skruvar (2x)
12. Pluggar (2x)
13. Strömkabel
14. På/av-knapp
15. Inställningsknapp
16. OK-knapp
17. Knappen Temperature
18. Knapp för veckoprogram
19. Dagsknapp
20. Öppna fönster-knapp
21. Timer av-knapp
22. Redigeringsknapp
23. Timer på-knapp
24. Batterifack

Säkerhetsanvisningar

VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Använd inte denna värmare i direkt närhet av badkar, dusch eller pool.
- Placera inte produkten omedelbart under ett eluttag.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
- Demontera, öppna eller krossa inte uttjänta celler eller batterier.
- Exponera inte cellerna eller batterierna för hetta eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Kortslut inte en cell eller ett batteri.
- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniskt slag.
- Köp alltid det batteri som tillverkaren rekommenderar för produkten.
- Använd inte en cell eller ett batteri som inte är avsett för användning tillsammans med produkten.
- Använd endast cellen eller batteriet i den applikation för vilken de är avsedda.
- Blanda inte celler från olika tillverkare eller med olika kapacitet, storlek eller typ i produkten.
- Torka cellens eller batteriets anslutningar med en ren trasa om de är smutsiga.
- Barn ska hållas under uppsikt när de använder batterier.
- Observera markeringarna plus (+) och minus (–) på cellen, batteriet och utrustningen, och säkerställ korrekt användning.
- Ta om möjligt ut batteriet ur produkten när den inte används.
- Bortskaffa det uttjänta batteriet på korrekt sätt.
- Uppsök omedelbart läkare om en cell eller ett batteri har förtärts.
- Förvara alltid knappcellsbatterier, både fulladdade och urladdade, utom räckhåll för barn för att undvika att barnen sväljer dem. Bortskaffa uttjänta batterier snarast och säkert. Knappcellsbatterier kan förorsaka allvarliga interna kemiska brännskador inom så kort tid som två timmar om de sväljs. Kom ihåg att de första symptomen kan se ut som en barnsjukdom såsom hosta eller dregling. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalts.
- Använd endast den spänning (endast AC) som anges på typskylten.
- Stäng av produkten och koppla bort kraftförsörjningen före rengöring och underhåll.
- Noga uppsikt erfordras när produkten används av eller nära barn, djur eller svaga personer.
- Använd inte produkten nära explosiva eller lättantändliga material.
- Linda alltid ut nätsladden innan produkten används.
- Låt inte nätsladden vidröra heta ytor.
- Använd produkten i endast upprätt läge.
- Håll luftinloppets galler rent.
- Nätsladden kan inte bytas ut. Om sladden är skadad ska produkten skrotas.
- För att undvika överhettning, täck inte över produkten.

Förklaring av säkerhetssymbolerna på produkten

Symbol	Beskrivning
	För att undvika överhettning, täck inte över produkten.



Indikering för en het yta. Kontakt kan förorsaka brännskador. Vidrör ej.

Badrumsområden (bild **B**)

Använd aldrig produkten medan du duschar eller badar. Detta kan orsaka en elchock.

	Badrum	**Duschrum**	**Minsta IP-klassning**
0	Området inuti badkaret.	Området inuti duschkaret.	IP67
1	Detta område har samma bredd som zon 0 (bredden på badkaret) och når 2,25 m över golvnivån.	Området är 2,25 m från golvnivån eller höjden för det fasta duschhuvudet.	IP65
2	Området har samma höjd som zon 1 (2,25 m), och når 0,6 m runt badkaret.	Området har samma höjd som zon 1, och når 0,6 m runt duschkaret.	IP44
3	Kvarvarande yta	Kvarvarande yta	IP21

Installera produkten (bild **C**)

Installera endast produkten i området 3, minst 1,8 m ovan marken.

1. Borra hål med en diameter på 8 mm och placera pluggarna **A**12 **C**.
2. Sätt i skruvarna **A**11, låt dem sticka ut 6 mm från väggen.
3. Fäst badrumsvärmaren **A**9 i väggen.
4. Säkerställ att produkten hänger säkert.

Att sätta i batterierna (bild **D**)

1. Öppna batterifacket **A**24.
2. Sätt i batteriet.
3. Stäng **A**24.

Att ställa in tiden

Tid kan endast justeras med fjärrkontrollen.

1. Tryck på inställningsknappen **A**15 för att visa timmar.
2. Tryck på OK-knappen **A**16 för att ställa in aktuell timme.
3. Tryck på **A**15 för att visa minuter.
4. Tryck på **A**16 för att ställa in aktuell minut.
5. Tryck på **A**15 för att visa veckodag.
6. Tryck på **A**16 för att ställa in aktuell dag.

D1	Måndag
D2	Tisdag
D3	Onsdag
D4	Torsdag
D5	Fredag
D6	Lördag
D7	Söndag

7. Tryck på **A**16 för att bekräfta inställningen.

Att slå på produkten.

1. Anslut nätsladden **A**13 till ett eluttag.
2. Tryck på kraftknappen **A**10 för att slå på produkten.

Produkten är nu i standby-läge.

När du startar produkten hörs ett pip och på displayen visas en ”5” (Standby).

När produkten slås på (efter en längre tidsperiod) kan den avge svag lukt och rök.

3. Tryck på till-/frånknappen **A**14 för att växla mellan standby och till.

Du kan styra produktens funktioner med fjärrkontrollen och ett urval av funktionerna med knapparna bredvid displayen.

Displayen slås på.

Växla mellan olika lägen

1. Tryck upprepningsvis på lägesknappen **A**8 för att växla mellan:

- Fläkt
- Halv effekt
- Full effekt
- Vänteläge

Om både indikatorn för halv effekt **A**3 och indikatorn för full effekt **A**2 slås på, då är produkten i fullt effektläge.

2. Tryck åter på **A**14 för att stänga av produkten.

Fläkten stannar efter 30 sekunder i standby.

Standardtemperaturen är 23 ºC när temperatur-LED:en **A**5 stängs av.

Att ställa in temperaturen

Temperaturinställning kan endast justeras med fjärrkontrollen.

Displayen visar nuvarande rumstemperatur när produkten är i standby-läge.

Standardinställning för temperatur är 23 ºC.

1. Tryck på temperaturens upp- och nerknappar **A**17 för att justera den inställda rumstemperaturen.
2. Tryck på **A**8 för att avbryta.

Efter att temperaturen ställts in väljer värmaren automatiskt strömmen som krävs i enlighet med temperaturskillnaden; mindre än 2 °C skillnad är halv effekt och mer än 2 °C skillnad är full effekt.

Produkten stängs av när rumstemperaturen är högre än inställd temperatur.

Produkten slås på när rumstemperaturen faller 2 °C under inställd temperatur.

Ställa in veckoprogram

Det går endast att ställa in veckoprogram med fjärrkontrollen.

1. Tryck på knappen för veckoprogrammet **A**18 för att ställa in veckoprogram.
2. Tryck på dagsknappen **A**19 för att ställa in startdag.
3. Tryck på redigeringsknappen **A**22 för att välja ett program.
4. Tryck på timer på-knappen **A**23 för att ställa in starttid (endast i timmar).
5. Tryck på timer av-knappen **A**21 för att ställa in stopptid (endast i timmar).

Stopptiden kan inte vara innan starttiden.

6. Tryck på **A**17 för att ställa in temperaturen.
7. Tryck på **A**16 för att bekräfta inställningen.

Det finns upp till 6 program tillgängliga för varje dag i veckan.

8. Upprepa steg 2 till 7 för att konfigurera ett annat program.
9. Tryck på **A**18 för att aktivera veckoprogrammet.

Produkten övergår till standby när programmet har samma start- och stopptid.

Veckoprogrammet raderas när **A**10 stängs av.

Öppet fönster-läge

Produkten stängs av när rumstemperaturen sjunker 5 °C till 10 °C på mindre än 10 minuter.

1. Slå på värmaren och låt den värmas ett tag.
2. Tryck på öppna fönstret-knappen **A**20 för att slå på läget med öppet fönster.
3. Tryck på **A**17 för att ställa in temperaturen.
4. Tryck på **A**20 för att stänga av öppet fönster-läge.

FI **Pika-aloitusopas**

Kylpyhuonelämmitin

HTBA20WT

Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: **ned.is/htba20wt**

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on lämmitin, jolla käyttäjä voi säätää kylpyhuoneen lämpötilaa.
Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.
Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä tai sammuttaa tuotteen vain, jos se on asetettu tai asennettu normaaliin käyttöpaikkaan ja heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä tuotetta verkkovirtaan, säädellä ja puhdistaa sitä eivätkä suorittaa huoltotoimenpiteitä.
Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten taukotiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, maatiloilla, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai aamiaismajoitustyyppisissä majoitustiloissa. Tuotetta käyttääkseen ei tarvitse olla ammattilainen.
Tämä tuote ei sovellu ensisijaisiin lämmitystarkoituksiin.
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tekniset tiedot

Tuote	Kylpyhuonelämmitin
Tuotenro	HTBA20WT
Mitat (p x l x k)	26 x 16 x 29 mm
Ottoteho	220-240 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	1800-2000 W
Akun tyyppi	CR2025-nappiparisto (sisältyy)
Vedenpitävyys	IP22

Tärkeimmät osat (kuva **A**)

1. Lämpötilan ilmaisin
2. Täyden tehon merkkivalo
3. Puolen tehon merkkivalo
4. Viikko-ohjelman merkkivalo
5. Lämpötilan LED-merkkivalo
6. Avoimen ikkunan tila
7. Ajastin-painike
8. Tilapainike
9. Kylpyhuonelämmitin
10. Virtapainike
11. Ruuvit (2x)
12. Seinätulpat (2x)
13. Sähköjohto
14. Virtapainike
15. Asetuspainike
16. OK-painike
17. Temperature-painike
18. Viikko-ohjelmapainike
19. Päiväpainike
20. Avoimen ikkunan painike
21. Ajastin pois -painike
22. Muokkauspainike
23. Ajastin päälle -painike
24. Paristolokero

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä sijoita tuotetta aivan pistorasian alapuolelle.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä pura, avaa tai revi paristoja tai akkukennoja.
- Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai liekeille. Vältä säilyttämistä suorassa auringonvalossa.
- Älä saata paristoa tai akkua oikosulkuun.
- Älä altista akkukennoja ja paristoja mekaanisille iskuille.
- Käytä aina laitteen valmistajan tuotteelle suosittelemaa paristoa.
- Älä käytä paristoa tai akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
- Käytä akkukennoa tai paristoa vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
- Älä käytä samassa laitteessa sekaisin eri valmistajien valmistamia, eritehoisia, erikokoisia tai erityyppisiä paristoja.
- Pyyhi akkukenno tai akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
- Mikäli lapset käyttävät akkua, heitä tulee valvoa.
- Huomioi akkukennon, pariston ja laitteen plus- ja miinusmerkit (+/–) ja noudata niitä käytössä.
- Aina, kun mahdollista, poista paristo laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- Hävitä tyhjä paristo asianmukaisesti.
- Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos olet niellyt pariston tai akun.
- Pidä aina sekä täydet että tyhjät nappiparistot poissa lasten ulottuvilta nielemisen vaaran välttämiseksi. Hävitä käytetyt paristot heti ja turvallisesti. Nappiparistot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä kemiallisia palovammoja jopa kahden tunnin kuluessa nielemisestä. Muista, että ensimmäiset oireet voivat vaikuttaa lastentautien oireilta, kuten yskiminen tai kuolaaminen. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos epäilet, että paristoja on nielty.
- Käytä aina jännitettä (vain AC), joka on merkitty tyyppikilpeen.
- Ennen puhdistusta ja huoltoa sammuta tuotteen virta ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
- Tarkka valvonta on tarpeen, mikäli lapset käyttävät tuotetta tai sitä käytetään lasten, eläinten tai heikkokuntoisten henkilöiden läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta lähellä räjähtäviä tai syttyviä materiaaleja.
- Kelaa virtajohto aina auki ennen tuotteen käyttämistä.
- Älä anna virtajohdon osua kuumiin pintoihin.
- Käytä tuotetta vain pystyasennossa.
- Pidä ilmanottoritilä puhtaana.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, tuote on hävitettävä.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä tuotetta.

Tuotteessa olevien turvallisuussymbolien selitykset

Symboli	Kuvaus
	Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä tuotetta.
	Ilmaisee kuuman pinnan. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja. Älä koske.

Kylpyhuoneen alueet (kuva **B**)

Älä käytä tuotetta, kun käyt suihkussa tai kylvyssä. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

	Kylpyhuone	Suihkuhuone	IP-luokitus vähintään
0	Alue kylpyammeen sisällä.	Alue suihkualtaan sisällä.	IP67
1	Alueen leveys on sama kuin alueen 0 (kylpyammeen leveys), mutta ulottuu 2,25 m lattiatason yläpuolelle.	Alue on 2,25 m lattiatasosta tai kiinteän suihkupään korkeus.	IP65
2	Alueen korkeus on sama kuin alueen 1 (2,25 m), mutta ulottuu 0,6 m kylpyammeen ympärille.	Alueen korkeus on sama kuin alueen 1, mutta ulottuu 0,6 m suihkualtaan ympärille.	IP44
3	Muu alue	Muu alue	IP21

Tuotteen asentaminen (kuvat **C**)

Asenna tuote vain alueelle 3, vähintään 1,8 m korkeudelle lattiasta.

1. Poraa reiät, joiden halkaisija on 8 mm, ja aseta paikoilleen seinätulpat **A**12 **C**.
2. Aseta paikoilleen ruuvit **A**11 siten, että ne jäävät 6 mm seinän ulkopuolelle.
3. Kiinnitä kylpyhuonelämmitin **A**9 seinään.
4. Varmista, että tuote on kiinni tukevasti.

Paristojen asentaminen (kuva **D**)

1. Avaa paristolokero **A**24.
2. Aseta paristo.
3. Sulje kansi **A**24.

Ajan asettaminen

Aikaa voi säätää vain kauko-ohjaimella.

1. Paina asetuspainiketta **A**15 näyttääksesi tunnit.
2. Paina OK-painiketta **A**16 asettaaksesi nykyisen tunnin.
3. Paina asetuspainiketta **A**15 näyttääksesi minuutit.
4. Paina OK-painiketta **A**16 asettaaksesi nykyiset minuutit.
5. Paina asetuspainiketta **A**15 näyttääksesi viikonpäivän.
6. Paina OK-painiketta **A**16 asettaaksesi nykyisen päivän.

D1	Maanantai
D2	Tiistai
D3	Keskiviikko
D4	Torstai
D5	Perjantai
D6	Lauantai
D7	Sunnuntai

7. Paina virtapainiketta **A**16 vahvistaaksesi asetuksen.

Tuotteen virran kytkeminen

1. Liitä virtajohto **A**13 pistorasiaan.
2. Kytke tuotteen virta päälle painamalla painiketta **A**10.

Tuote on nyt valmiustilassa.

Kun kytket tuotteen virran päälle, siitä kuuluu merkkiääni ja näytössä näkyy "5" (valmiustila).

Kun tuote kytketään päälle (pitkän ajan kuluttua), tuotteesta voi tulla hieman hajua ja höyryjä.

3. Vaihda päällä-tilan ja valmiustilan välillä painamalla virtapainiketta **A**14.

Voit ohjata tuotteen kaikkia toimintoja kauko-ohjaimella ja valita toimintoja näytön painikkeilla.

Näyttö kytkeytyy päälle.

Tilojen välillä vaihtaminen

1. Paina tilapainiketta **A**8 toistuvasti vaihtaaksesi seuraavien välillä:

- Puhallin
- Puoliteho
- Täysteho
- Valmiustila

Jos sekä puolen tehon merkkivalo **A**3 että täyden tehon merkkivalo **A**2 palavat, tuote käy täydellä teholla.

2. Painamalla **A**14 uudelleen tuotteen virta katkeaa.

Puhallin sammuu oltuaan 30 sekuntia valmiustilassa.

Oletuslämpötila on 23 °C, kun lämpötilan LED-merkkivalo **A**5 ei pala.

Lämpötilan asettaminen

Lämpötilaa voi säätää vain kauko-ohjaimella.

Kun tuote on valmiustilassa, näytöllä näkyy senhetkinen huoneen lämpötila.

Oletuslämpötila on 23 °C.

1. Säädä asetettua huoneen lämpötilaa ylös- ja alas-painikkeilla **A**17.
2. Peruuta painamalla tilapainiketta **A**8.

Lämpötilan asettamisen jälkeen lämmitin valitsee automaattisesti tarvittavan tehon riippuen lämpötilaerosta; jos lämpötilaero on alle 2 °C, laite käyttää puolta tehoa, jos yli 2 °C, täyttä tehoa.

Tuote kytkeytyy pois päältä, kun huoneen lämpötila on asetettua lämpötilaa korkeampi.

Tuote kytkeytyy päälle, kun huoneen lämpötila laskee 2 °C alle asetetun lämpötilan.

Viikko-ohjelman asettaminen

Viikko-ohjelman voi asettaa vain kauko-ohjaimella.

1. Paina viikko-ohjelman painiketta **A**18 siirtyäksesi viikko-ohjelman asettamiseen.
2. Paina päiväpainiketta **A**19 asettaaksesi alkamispäivän.
3. Paina muokkauspainiketta **A**22 valitaksesi ohjelman.
4. Paina ajastin päälle -painiketta **A**23 asettaaksesi alkamisajan (vain tunnit).
5. Paina ajastin pois -painiketta **A**21 asettaaksesi päättymisajan (vain tunnit).

Päättymisaika ei voi olla alkamisaikaa aiemmin.

6. Paina **A**17 asettaaksesi lämpötilan.
7. Paina virtapainiketta **A**16 vahvistaaksesi asetuksen.

Jokaiselle viikonpäivälle on käytettävissä enintään 6 ohjelmaa.

8. Toista vaiheet 2–7 toisen ohjelman asettamiseksi.
9. Paina **A**18 aktivoidaksesi viikko-ohjelman.

Tuote siirtyy valmiustilaan, jos ohjelman alkamis- ja päättymisaika ovat samat.

Viikko-ohjelma pyyhkiytyy, jos virtapainike **A**10 kytketään pois päältä.

Ikkuna auki -tila

Tuote sammuu, jos huoneen lämpötila laskee 5–10°C alle 10 minuutissa.

1. Kytke lämmitin päälle ja anna sen lämmetä hetken.
2. Paina avoimen ikkunan painiketta **A**20 siirtyäksesi avoimen ikkunan tilaan.
3. Paina **A**17 asettaaksesi lämpötilan.
4. Paina **A**20 kytkeäksesi avoimen ikkunan tilan pois päältä.

NO **Hurtigguide**

Baderomsvarmeovn

HTBA20WT

For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: **ned.is/htba20wt**

Tiltenkt bruk

Dette produkter er en varmeovn som lar brukeren kontrollere temperaturen på badet.
Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.
Dette produktet egner seg bare for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.
Produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet.
Barn under 3 år bør holdes unna produktet med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
Barn mellom 3 og 8 år skal bare slå på/av produktet hvis produktet er plassert eller montert i henhold til tiltenkt normal driftsstilling, og hvis de har fått tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet.
Barn mellom 3 og 8 år skal ikke koble til, regulere eller rengjøre produktet eller utføre brukervedlikehold.
Barn skal ikke leke med produktet.
Produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, andre lignende arbeidsmiljøer, våningshus, av kunder i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer.
Dette produktet egner seg ikke som hovedvarmekilde.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Spesifikasjoner

Produkt	Baderomsvarmeovn
Artikkelnummer	HTBA20WT
Dimensjoner (L x B x H)	26 x 16 x 29 mm
Inngangseffekt	220-240 V ~ 50 Hz
Maks. strøm	1800-2000 W
Batteritype	CR2025-knappecelle (inkludert)
Vanntett	IP22

Hoveddeler (bilde **A**)

1. Temperaturindikator
2. Indikator for full kraft
3. Indikator for halv kraft
4. Indikator for ukentlig program
5. Temperatur-LED
6. Modus for åpent vindu
7. Tidtakerknapp
8. Modus-knapp
9. Baderomsvarmeovn
10. På/av-knapp
11. Skruer (2x)
12. Plugger (2x)
13. Strømkabel
14. På-/av-knapp
15. Angi-knapp
16. OK-knapp
17. Temperature-knapp
18. Ukentlig program-knapp
19. Dag-knapp
20. Åpent vindu-knapp
21. Timer av-knapp
22. Rediger-knapp
23. Timer på-knapp
24. Batterirom

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk denne ovnen i umiddelbar nærhet til et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Ikke sett produktet direkte under et strømuttak.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Battericeller eller batterier skal ikke demonteres, åpnes eller makuleres.
- Ikke eksponer celler eller batterier for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- Ikke kortslutt en celle eller et batteri.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
- Kjøp alltid batteriet som er anbefalt av produsenten av produktet.
- Ikke bruk celler eller batterier som ikke er utformet for å brukes sammen med utstyret.
- Bruk kun cellen eller batteriet til det de er beregnet for.
- Ikke bruk celler av forskjellige merker, kapasitet, størrelser eller typer i et produkt.
- Tørk av celle- eller batteripolene med en ren og tørr klut hvis de blir skitne.
- Batteribruk av barn må være under oppsyn.
- Kontroller pluss (+) og minus (–) merkene på cellen, batteriet og utstyret og sørg for riktig bruk av produktet.
- Fjern batteriet fra produktet når det ikke er i bruk, når dette er mulig.
- Avhend det tomme batteriet ifølge forskriftene.
- Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis en celle eller et batteri er blitt svelget.
- Oppbevar alltid knappcellebatterier, både fulle og tomme, utenfor barns rekkevidde for å unngå sjansen for svelging. Avhend brukte batterier umiddelbart og ifølge forskriftene. Hvis knappecellebatteriene svelges, kan dette forårsake alvorlige indre forbrenninger innen kun to timer etter svelging. Vær oppmerksom på at de første symptomene kan ligne på vanlige barnesykdommer som hosting eller sikling. Oppsøk lege umiddelbart hvis du mistenker at batteriene er blitt svelget.
- Bruk bare spenningen (kun AC) som er merket på effektetiketten.
- Slå av produktet og koble fra strømkilden før rengjøring og vedlikehold.
- Nøye oppsyn er nødvendig hvis produktet brukes av eller i nærheten av barn, dyr eller syke personer.
- Ikke bruk produktet i nærheten av eksplosive eller brennbare materialer.
- Trekk alltid ut strømkabelen før du bruker produktet.
- Ikke la strømkabelen berøre varme overflater.
- Bruk kun produktet når det er i stående posisjon.
- Hold luftinntaksgrillen ren.
- Strømkabelen kan ikke byttes ut. Hvis kabelen er skadet, må du kvitte deg med produktet.
- For å unngå overoppheting, ikke dekk til produktet.

Forklaring av sikkerhetssymbolene på produktet

Ikon	Beskrivelse
	For å unngå overoppheting, ikke dekk til produktet.
	Indikasjon på at overflaten er varm. Kontakt kan forårsake brannskader. Ikke berør.

Baderomssoner (bilde **B**)

ⓘ Ikke bruk produktet mens du tar en dusj eller et bad. Dette kan føre til elektrisk støt.

	Baderom	Dusjrom	Minimum IP-gradering
0	Området inne i badekaret.	Området inne i dusjkaret.	IP67
1	Området er samme bredde som sone 0 (bredden på badekaret) utvidet til 2,25 m over gulvnivået.	Området er 2,25 m over gulvnivået eller høyden til det fastmonterte dusjhodet.	IP65
2	Området er den samme høyden som sone 1 (2,25 m), utvidet til 0,6 m rundt badekaret.	Området er den samme høyden som sone 1, utvidet til 0,6 m rundt dusjkaret.	IP44
3	Gjenværende område	Gjenværende område	IP21

Installasjon av produktet (bilde **C**)

ⓘ Produktet skal bare installeres i sone 3, minst 1,8 m over gulvet.

1. Bor hull med en diameter på 8 mm og sett i pluggene **A**12 **C**.
2. Sett inn skruene **A**11, la dem stikke 6 mm ut fra veggen.
3. Fest baderomsvarmeovnen **A**9 på veggen.
4. Sørg for at produktet henger på en sikker måte.

Sette i batteriene (bilde **D**)

1. Åpne batterirommet **A**24.
2. Sette i batteriet.
3. Lukk **A**24.

Stille inn klokkeslettet

ⓘ Tiden kan bare justeres med fjernkontrollen.

1. Trykk på sett-knappen **A**15 for å vise timene.
2. Trykk på OK-knappen **A**16 for å stille inn den aktuelle timen.
3. Trykk på **A**15 for å vise minutter.
4. Trykk på **A**16 for å stille inn det aktuelle minuttet.
5. Trykk på **A**15 for å vise dagen i uken.
6. Trykk på **A**16 for å stille inn den aktuelle dagen.

D1	Mandag
D2	Tirsdag
D3	Onsdag
D4	Torsdag
D5	Fredag
D6	Lørdag
D7	Søndag

7. Trykk på **A**16 for å bekrefte innstillingen.

Slå på produktet

1. Sett strømkabelen **A**13 inn i et strømuttak.
2. Trykk på på/av-knappen **A**10 for å slå på produktet.

ⓘ Produktet er nå i ventemodus.

ⓘ Når du slår på produktet, høres et pip og dispayet viser en «5» (Standby).

ⓘ Når produktet er slått på (i en lengre tidsperiode), kan produktet avgi lukt og røyk.

3. Trykk på av/på-knappen **A**14 for å bytte mellom ventemodus og på.

ⓘ Du kan styre alle funksjonene til produktet med fjernkontrollen og et utvalg av funksjonene med knappene på displayet.

ⓘ Displayet slås på.

Bytting mellom moduser

1. Trykk flere ganger på modus-knappen **A**8 for å bytte mellom:

- Vifte
- Halv effekt
- Full effekt
- Standby

ⓘ Hvis både indikatoren for halv kraft **A**3 og indikatoren for full kraft **A**2 er slått på, er produktet i full kraft-modus.

2. Trykk på **A**14 igjen for å slå av produktet.

ⓘ Viften stopper etter 30 sekunder i standby.

ⓘ Standard temperatur er 23 ºC når temperatur-LED-et **A**5 er slått av.

Innstilling av temperaturen

ⓘ Temperaturinnstillingen kan bare justeres med fjernkontrollen.

ⓘ Displayet viser nåværende romtemperatur når produktet er i ventemodus.

ⓘ Standard temperaturinnstilling er 23 °C.

1. Trykk på temperaturknappene opp og ned **A**17 for å justere den innstilte romtemperaturen.
2. Trykk på **A**8 for å avbryte.

ⓘ Etter at du har stilt inn temperaturen, velger ovnen automatisk den nødvendige kraften avhengig av temperaturforskjellen. Mindre enn 2 °C i forskjell er halv kraft, mer enn 2 °C er full kraft.

ⓘ Produktet slår seg av når romtemperaturen er høyere enn innstilt temperatur.

ⓘ Produktet slår seg på når romtemperaturen er mindre enn 2 ºC under innstilt temperatur.

Stille inn ukentlig program

ⓘ Det er bare mulig å stille inn ukentlig program med fjernkontrollen.

1. Trykk på ukentlig program-knappen **A**18 for å gå til innstillingene for ukentlig program.
2. Trykk på dag-knappen **A**19 for å stille inn startdagen.
3. Trykk på rediger-knappen **A**22 for å velge et program.
4. Trykk på timer på-knappen **A**23 for å stille inn starttiden (bare i timer).
5. Trykk på timer av-knappen **A**21 for å stille inn stopptiden (bare i timer).

ⓘ Stopptiden kan ikke være tidligere enn starttiden.

6. Trykk på **A**17 for å stille inn temperaturen.
7. Trykk på **A**16 for å bekrefte innstillingen.

ⓘ Det er opp til seks program tilgjengelig for hver dag i uken.

8. Gjenta trinnene 2-7 for å stille inn et annet program.
9. Trykk på **A**18 for å aktivere det ukentlige programmet.

ⓘ Produktet bytter til standby hvis programmet har samme start- og stopptid.

ⓘ Det ukentlige programmet slettes når **A**10 slås av.

Modus for åpent vindu

ⓘ Produktet slår seg av når romtemperaturen reduseres 5 °C til 10 °C på under 10 minutter.

1. Slå på ovnen og la den varme et øyeblikk.
2. Trykk på åpent vindu-knappen **A**⑳ for å slå på åpent vindu-modus.
3. Trykk på **A**⑰ for å stille inn temperaturen.
4. Trykk på **A**⑳ for å slå av åpent vindu-modus.

DA **Vejledning til hurtig start**

Varmer til badeværelse

HTBA20WT

Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: **ned.is/htba20wt**

Tilsigtet brug

Dette produkt er en varmer, som lader brugeren styre omgivelsernes temperatur på badeværelse.
Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.
Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede.
Børn under 3 år skal holdes væk eller være under konstant opsyn.
Børn fra 3 til 8 år må kun tænde/slukke produktet, hvis det er placeret og monteret på dets beregnede normale funktionsposition og de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn fra 3 til 8 år må ikke forbinde produktet til strømstikket, regulere og rengøre produktet eller udføre vedligeholdelse.
Børn må ikke lege med produktet.
Produktet er beregnet til brug i husholdningsmiljøer til typiske funktioner i hjemmet, der også kan udføres af ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbejdsmiljøer, landbrugsbygninger, anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarteringer såsom 'bed and breakfast'.
Dette produkt er ikke egnet til primær opvarmning.
Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Varmer til badeværelse
Varenummer	HTBA20WT
Mål (l x b x h)	26 x 16 x 29 mm
Inputeffekt	220-240 V ~ 50 Hz
Nominel strøm	1800-2000 W
Batteritype	CR2025 knapbatteri (medfølger)
Vandtæt	IP22

Hoveddele (billede **A**)

1. Temperaturindikator
2. Fuld strøm-indikator
3. Halv strøm-indikator
4. Ugentlig program-indikator
5. Temperatur-LED
6. Åbent vindue-tilstand
7. Timer-knap
8. Funktions-knap
9. Varmer til badeværelse
10. Knappen Power
11. Skruer (2x)
12. Plugs (2x)
13. Strømkabel
14. Til/fra-knap
15. Indstillingsknap
16. OK-knap
17. Knappen Temperature
18. Knap til ugentlig program
19. Dag-knap
20. Åbent vinduet-knap
21. Timer fra-knap
22. Rediger-knap
23. Timer til-knap
24. Batterirum

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke denne varmer i de umiddelbare omgivelser i et bad, et brusebad eller en swimmingpool.
- Placer ikke produktet umiddelbart under et strømstik.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Undlad at demontere, åbne eller destruere sekundære celler eller batterier.
- Undlad at udsætte celler eller batterier for varme eller brand. Undgå opbevaring i direkte sollys.
- Kortslut ikke en celle eller et batteri.
- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- Køb altid det batteri, der anbefales af produktproducenten til produktet.
- Brug ikke en celle eller et batteri, som ikke er beregnet til anvendelse med produktet.
- Brug kun cellen eller batteriet til det tilsigtede formål.
- Anvend ikke celler af forskellige mærker, kapaciteter, størrelser eller typer i samme produkt.
- Tør celle- eller batteriterminalerne med en ren, tør klud, hvis de bliver beskidte.
- Børns anvendelse af batteri bør overvåges.
- Overhold mærkerne for plus (+) og minus (–) på cellen, batteriet og udstyret, og sørg for korrekt brug.
- Tag om muligt batteriet ud af produktet, når det ikke er i brug.
- Bortskaf det tomme batteri korrekt.
- Søg øjeblikkeligt lægehjælp, hvis en celle eller et batteri er blevet slugt.
- Hold altid knapcellebatterier, både fulde og afladede, uden for børns rækkevidde for at undgå risikoen for slugning. Bortskaf brugte batterier øjeblikkeligt og sikkert. Knapcellebatterier kan forårsage interne kemiske forbrændinger på kun to timer, når de sluges. Vær opmærksom på, at de første symptomer kan ligne børnesygdomme som hosten eller savlen. Søg øjeblikkeligt lægehjælp, når du har mistanke om, at batterier er blevet slugt.
- Brug altid spændingen (Kun A.C.) angivet på mærkningen.
- Før rengøring og vedligeholdelse skal produktet slukkes og afbrydes fra strømkilden.
- Børn, dyr eller svagelige personer skal holdes under opsyn, når produktet bruges af eller i nærheden af dem.
- Brug ikke produktet nær eksplosive eller brændbare materialer.
- Rul altid strømkablet ud, inden du bruger produktet.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Brug kun produktet i den opretstående position.
- Hold luftindtagets rist ren.
- Strømkablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal produktet kasseres.
- Tildæk ikke produktet for at undgå overophedning.

Forklaring af sikkerhedssymbolerne på produktet

Ikon	Beskrivelse
	Tildæk ikke produktet for at undgå overophedning.
	Indikation for en varm overflade. Kontakt kan forårsage forbrændinger. Rør ikke.

Badeværelseszoner (billede **B**)

Brug aldrig produktet, mens du tager et brusebad eller bad. Dette kan forårsage elektrisk stød.

	Badeværelse	Bruseniche	Minimum IP-klassificering
0	Området inde i badet.	Området inde i brusenichen.	IP67
1	Området har samme bredde som zone 0 (badets bredde), der strækker sig til 2,25 m over det færdige gulvniveau.	Området er 2,25 m fra det færdige gulvniveau eller højden på det faste brusehoved.	IP65
2	Området har samme højde som zone 1 (2,25 m), udvidet til 0,6 m omkring badet.	Området har samme højde som zone 1, udvidet til 0,6 m omkring brusebadet.	IP44
3	Resterende plads	Resterende plads	IP21

Installation af produktet (billedet **C**)

Installer kun produktet i zone 3, mindst 1,8 m over jorden.

1. Bor huller med en diameter på 8 mm, og anbring plugs **A**12 **C**.
2. Indsæt skruerne **A**11, lad dem stikke 6 mm ud af væggen.
3. Sæt varmeren **A**9 fast på en væg.
4. Sørg for, at produktet hænger sikkert fast.

Isætning af batterierne (billede **D**)

1. Åbn batterirummet **A**24.
2. Indsæt batteriet.
3. Luk **A**24.

Indstilling af tiden

Tiden kan kun justeres med fjernbetjening.

1. Tryk på indstillingsknappen **A**15 for at få vist timen.
2. Tryk på OK-knappen **A**16 for at indstille den aktuelle time.
3. Tryk på **A**15 for at få vist minutterne.
4. Tryk på **A**16 for at indstille de aktuelle minutter.
5. Tryk på **A**15 for at få vist ugedagen.
6. Tryk på **A**16 for at indstille den aktuelle dag.

D1	Mandag
D2	Tirsdag
D3	Onsdag
D4	Torsdag
D5	Fredag
D6	Lørdag
D7	Søndag

7. Tryk på **A**16 for at bekræfte indstillingen.

Sådan tændes produktet

1. Sæt strømkablet **A**13 ind i en stikkontakt.
2. Tryk på strømknappen **A**10 for at tænde produktet.

Produktet er nu i standbytilstand.

Når du tænder for produktet, bipper det, og displayet viser "5" (standby).

Når produktet tændes (efter en lang periode), kan produktet udsende nogle lugte og dampe.

3. Tryk på tænd/sluk-knappen **A**14 for at skifte mellem standby og til.

Du kan styre alle produktets funktioner med fjernbetjeningen og et udvalg af funktionerne med knapperne på displayet.

Displayet tændes.

Skift mellem funktioner

1. Tryk flere gange på tilstandsknappen **A**8 for at skifte mellem:

- Ventilator
- Halv kraft
- Fuld kraft
- Standby

Hvis både halv strøm-indikatoren **A**3 og fuld strøm-indikatoren **A**2 er tændt, er produktet i fuld strømtilstand.

2. Tryk igen på **A**14 for at slukke produktet.

Ventilatoren stopper efter 30 sekunder i standby.

Standardtemperaturen er 23 ºC, når temperatur-LED **A**5 er slukket.

Indstilling af temperaturen

Temperaturindstillingen kan kun justeres med fjernbetjeningen.

Displayet viser den aktuelle rumtemperatur, når produktet er i standbytilstand.

Standardtemperaturindstilling er 23 °C.

1. Tryk på temperatur op- og ned-knapperne **A**17 for at justere den indstillede rumtemperatur.
2. Tryk på **A**8 for at annullere.

Efter indstilling af temperaturen vælger varmelegemet automatisk den krævede effekt afhængigt af temperaturforskellen; mindre end 2 °C forskel er halv effekt, mere end 2 °C forskel er fuld effekt.

Produktet slukker, når stuetemperaturen er højere end den indstillede temperatur.

Produktet tændes, når stuetemperaturen falder 2 °C under den indstillede temperatur.

Indstilling af ugeprogrammet

Indstilling af ugeprogrammet er kun mulig med fjernbetjening.

1. Tryk på ugentligt programknap **A**18 for at gå ind i ugentlig programindstilling.
2. Tryk på dag-knappen **A**19 for at indstille startdagen.
3. Tryk på Rediger-knappen **A**22 for at vælge et program.
4. Tryk på timerens on-knap **A**23 for at indstille starttimen (kun i timer).
5. Tryk på timerens off-knap **A**21 for at indstille stoptiden (kun i timer).

Stoptiden kan ikke ligge før starttiden.

6. Tryk på **A**17 for at indstille temperaturen.
7. Tryk på **A**16 for at bekræfte indstillingen.

Der er op til 6 programmer tilgængelige hver ugedag.

8. Gentag trin 2 til 7 for at indstille et andet program.
9. Tryk på **A**18 for at aktivere det ugentlige program.

Produktet skifter til standby, når programmet har samme start- og stoptid.

Det ugentlige program nulstilles, når **A**10 slukkes.

Åbn vindue-funktion

Produktet slukkes, når stuetemperaturen falder fra 5 °C til 10 °C på mindre end 10 minutter.

1. Tænd for varmeren, og lad det varme et øjeblik.
2. Tryk på knappen med åbent vindue **A**⑳ for at aktivere åbent vindue-tilstanden.
3. Tryk på **A**⑰ for at indstille temperaturen.
4. Tryk på **A**⑳ for at deaktivere åbent vindue-tilstanden.

HU Gyors beüzemelési útmutató

Fürdőszobafűtő berendezés

HTBA20WT

További információért lásd a bővített online kézikönyvet: **ned.is/htba20wt**

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy olyan fűtőberendezés, amely lehetővé teszi a felhasználó számára a fürdőszobai környezeti hőmérséklet szabályozását.
A termék beltéri használatra készült.
A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!
8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Állandó felügyelet hiányában 3 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
3 éven felüli és 8 éven aluli gyermekek kizárólag a rendeltetésszerű, szokásos használati helyzetben elhelyezett terméket kapcsolhatják be és ki a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, és amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. 3 éven felüli és 8 éven aluli gyermekek ne dugják be, ne szabályozzák, és ne tisztítsák a terméket, vagy végezzenek rajta felhasználói karbantartást.
Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
A termék rendeltetésszerűen kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motelekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.
Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtőegységként való felhasználásra.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Műszaki adatok

Termék	Fürdőszobafűtő berendezés
Cikkszám	HTBA20WT
Méretek (h x sz x m)	26 x 16 x 29 mm
Bemeneti feszültség	220-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	1800-2000 W
Akkumulátor típusa	CR2025 gombelem (tartozék)
Vízálló	IP22

Fő alkatrészek (**A** kép)

1. Hőmérséklet kijelző
2. Maximális teljesítményt jelző fény
3. Fél teljesítményt jelző fény
4. Heti program jelző
5. Hőmérséklet LED
6. Nyitott ablak üzemmód
7. Időkacsoló gomb
8. Üzemmód gomb
9. Fürdőszobafűtő berendezés
10. Be-/kikapcsoló gomb
11. Csavarok (2 db)
12. Dugók (2 db)
13. Tápkábel
14. Be/ki gomb
15. Beállító gomb
16. OK gomb
17. Hőmérséklet (Temperature) gomb
18. Heti program gomb
19. Nap gomb
20. Nyitott ablak gomb
21. Időzítő kikapcsoló gomb
22. Szerkesztés gomb
23. Időzítő bekapcsoló gomb
24. Akkumulátorrekesz

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
- Ne tegye a terméket közvetlenül egy hálózati csatlakozóaljzat alá.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- Ne szerelje szét, ne nyissa ki vagy törje szét a másodlagos elemeket vagy akkumulátorokat.
- Óvja az elemeket és akkumulátorokat a hőtől vagy tűztől. Ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne zárja rövidre az elemet vagy akkumulátort.
- Óvja a cellákat vagy elemeket a mechanikus ütésektől.
- Mindig vásároljon a termék gyártója által a termékhez javasolt akkumulátort.
- Ne használjon egyéb, nem a termékhez tervezett elemet vagy akkumulátort.
- Az elemeket vagy akkumulátorokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
- Egy készüléken belül ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket.
- Ha a cella vagy elem pólussarui szennyezetté válnak, törölje le őket egy tiszta, száraz kendővel.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják az elemet.
- Vegye figyelembe a plusz (+) és mínusz (-) jeleket az elemeken, akkumulátorokon és a készüléken, valamint ügyeljen a megfelelő használatukra.
- Lehetőség szerint használaton kívül vegye ki az akkumulátort a felszerelésből.
- A használt elemet dobja a megfelelő hulladékgyűjtőbe.
- Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A gombelemeket feltöltött és lemerült állapotban egyaránt mindig tartsa gyermekektől elzárt helyen, nehogy lenyeljék. A használt elemeket azonnal és biztonságosan dobja el. A gombelemek súlyos kémiai égéseket okozhatnak a lenyelést követő mindössze két órán belül. Tartsa szem előtt, hogy az első tünetek a gyermekeknél gyakori köhögés vagy nyáladzás formájában jelentkezhetnek. Ha elemek lenyelésére gyanakszik, akkor azonnal forduljon orvoshoz.
- Mindig azt a (váltóáramú) feszültséget használja, amely a címkén fel van tüntetve.
- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, és válassza le a terméket az áramforrásról.
- A termék gyermekek általi, vagy gyermekek, állatok vagy sérült személyek közelében történő használata gondos felügyeletet igényel.

- Ne használja a terméket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Mindig csavarja szét a tápkábelt a termék használata előtt.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- A terméket csak álló helyzetben használja.
- Tartsa tisztán a levegőbeömlő rácsot.
- A tápkábel nem cserélhető. Ha a kábel sérült, a terméket ki kell dobni.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.

A terméken elhelyezett biztonsági szimbólumok magyarázata

Ikon	Leírás
	A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.
	Forró felületet jelző figyelmeztetés. Az érintkezés égési sérüléseket okozhat. Ne érjen hozzá.

Fürdőszobai zónák (**B** kép)

Soha ne használja a terméket zuhanyzás vagy fürdés közben. Ez áramütést okozhat.

	Fürdőszoba	Zuhanyzó	Minimális IP-minősítés
0	A fürdőkád belseje.	A zuhanykagyló belseje.	IP67
1	A terület szélessége megegyezik a 0. zónáéval (a fürdőkád szélessége), és a kész padlószint felett 2,25 méterig terjed.	A kész padlószinttől vagy a rögzített zuhanyfej magasságától 2,25 méterre található terület.	IP65
2	A terület az 1. zónával azonos magasságú (2,25 m), és a fürdőkád körüli 0,6 méterig terjed.	A terület az 1. zónával azonos magasságú, és a zuhanykagyló körüli 0,6 méterig terjed.	IP44
3	Fennmaradó hely	Fennmaradó hely	IP21

A termék beüzemelése (**C** kép)

A terméket kizárólag az 3 zónába, legalább 1,8 méterrel a talajszint fölé telepítse.

1. Fúrjon 8 mm átmérőjű lyukakat, és helyezze el a dugókat **A**12 **C**.
2. Helyezze be a csavarokat **A**11 úgy, hogy 6 mm-re kiálljanak a falból.
3. Szerelje fel a fürdőszobafűtő berendezést **A**9 a falra.
4. Győződjön meg róla, hogy a termék biztonságosan lóg a falon.

Az akkumulátorok behelyezése (**D** kép)

1. Nyissa ki az akkumulátorrekesz fedelét **A**24.
2. Helyezze be az akkumulátort.
3. Csukja be a **A**24 részt.

Az idő beállítása

Az idő csak távirányítóval állítható.

1. Az óra kijelzéséhez nyomja meg a beállítás gombot **A**15.
2. Az aktuális óra beállításához nyomja meg az OK gombot **A**16.
3. A perc kijelzéséhez nyomja meg az **A**15 részt.
4. Az aktuális perc beállításához nyomja meg az **A**16 részt.
5. A hét napjának megjelenítéséhez nyomja meg az **A**15 részt.
6. Az aktuális nap beállításához nyomja meg az **A**16 részt.

D1	Hétfő
D2	Kedd
D3	Szerda
D4	Csütörtök
D5	Péntek
D6	Szombat
D7	Vasárnap

7. Nyomja meg az **A**16 gombot a beállítás megerősítéséhez.

A termék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a tápkábelt **A**13 egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
2. A termék bekapcsolásához nyomja meg a tápellátás gombját **A**10.

A termék ezután készenléti üzemmódban van.
A termék bekapcsoláskor sípoló hangjelzést ad le, és a kijelzőn az „5" (készenlét) felirat látható.
A termék (hosszabb idő utáni) bekapcsolásakor némi szag és füst távozhat.

3. A készenlét és a bekapcsolt állapot között a be-/kikapcsológomb **A**14 megnyomásával válthat át.

A termék összes funkcióját vezérelheti a távirányítóval, illetve a funkciók egy részét a képernyőn megjelenő gombokkal is.
A képernyő bekapcsol.

Üzemmódok közötti átváltás

1. Ismételten nyomja meg az üzemmód gombot **A**8 a következő lehetőségek közötti váltáshoz:

- Ventilátor
- Fél teljesítmény
- Teljes teljesítmény
- Készenlét

Ha mind a fél teljesítményt jelző fény **A**3, mind a maximális teljesítményt jelző fény **A**2 be van kapcsolva, a termék maximális teljesítmény üzemmódban van.

2. A termék kikapcsolásához nyomja meg újra a **A**14 gombot.

A ventilátor 30 másodperc készenlét elteltét követően kikapcsol.
Ha a hőmérséklet LED **A**5 ki van kapcsolva, akkor az alapértelmezett hőmérséklet 23 °C.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet-beállítást kizárólag a távirányítóval lehet megadni.
Amikor a termék készenléti üzemmódban van, a kijelzőn az aktuális szobahőmérséklet látható.
Az alapértelmezett hőmérséklet-beállítás 23°C.

1. A szobahőmérséklet beállításához használja a hőmérséklet növelése és csökkentése gombokat **A**17.
2. A megszakításhoz nyomja meg az **A**8 részt.

A hőmérséklet beállítása után a fűtés a hőmérséklet-különbségtől függően automatikusan kiválasztja a szükséges teljesítményt; 2 °C-nál kisebb különbség esetén a fél teljesítményt, míg 2 °C-nál nagyobb különbség esetén a maximális teljesítményt.
Ha helyiség hőmérséklete meghaladja a beállított hőmérsékletet, akkor a termék kikapcsol.
Ha a helyiség hőmérséklete 2 °C-kal a beállított hőmérséklet alá esik, akkor a termék bekapcsol.

A heti program beállítása

A heti programot kizárólag a távirányítóval lehet beállítani.

1. A heti program beállítás előhívásához nyomja meg a heti program gombot **A**18.

2. A kezdőnap beállításához nyomja meg a nap gombot **A**19.
3. A program kiválasztásához nyomja meg a szerkesztés gombot **A**22.
4. A kezdési idő (óra) beállításához nyomja meg az időzítő bekapcsoló gombot **A**23.
5. A leállítási idő (óra) beállításához nyomja meg az időzítő kikapcsoló gombot **A**21.

ⓘ A leállítási idő nem lehet korábbi, mint a kezdési idő.

6. Nyomja meg a **A**17 gombot a hőmérséklet beállításához.
7. Nyomja meg az **A**16 gombot a beállítás megerősítéséhez.

ⓘ Legfeljebb 6 program áll rendelkezésre a hét minden napján.

8. Egy másik program beállításához ismételje meg az 2 - 7 lépést.
9. A heti program aktiválásához nyomja meg az **A**18 részt.

ⓘ Ha a programnak ugyanaz a kezdési és a leállítási ideje, akkor a termék készenléti üzemmódba kapcsol.

ⓘ A heti program az **A**10 rész kikapcsolásakor törlésre kerül.

Ablaknyitás üzemmód

ⓘ Ha a hőmérséklet kevesebb, mint 10 perc alatt 5 °C és 10 °C közötti értéket csökken, akkor a termék kikapcsol.

1. Kapcsolja be a terméket és hagyja egy ideig felmelegedni.
2. A nyitott ablak üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a nyitott ablak gombot **A**20.
3. Nyomja meg a **A**17 gombot a hőmérséklet beállításához.
4. A nyitott ablak üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az **A**20 részt.

PL Przewodnik Szybki start

Grzejnik łazienkowy

HTBA20WT

Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: **ned.is/htba20wt**

Przeznaczenie

Ten produkt to grzejnik, który umożliwia regulację temperatury w łazience.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są stale pilnowane.
Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać produkt pod warunkiem, że został on umieszczony lub zainstalowany w przewidzianym położeniu roboczym i znajdują się one pod nadzorem lub udzielono im instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić produktu lub wykonywać na nim czynności konserwacyjnych.
Dzieci nie mogą bawić się produktem.
Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach.
Ten produkt nie nadaje się do zastosowania jako ogrzewanie pierwotne.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Specyfikacja

Produkt	Grzejnik łazienkowy
Numer katalogowy	HTBA20WT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	26 x 16 x 29 mm
Moc wejściowa	220-240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	1800-2000 W
Typ akumulatora	Bateria guzikowa CR2025 (w zestawie)
Wodoodporna	IP22

Główne części (rysunek **A**)

1. Wskaźnik temperatury
2. Wskaźnik pełnej mocy
3. Wskaźnik połowy mocy
4. Wskaźnik programu tygodniowego
5. Dioda LED temperatury
6. Tryb otwartego okna
7. Przycisk timera
8. Przycisk trybu
9. Grzejnik łazienkowy
10. Włącznik zasilania
11. Śruby (2x)
12. Kołki (2x)
13. Przewód zasilający
14. Wyłącznik
15. Przycisk ustawiania
16. Przycisk OK
17. Przycisk Temp
18. Przycisk Program tygodniowy
19. Przycisk Dzień
20. Przycisk Otwarte okno
21. Przycisk Wyłącz timer
22. Przycisk Edytuj
23. Przycisk Włącz timer
24. Komora baterii

Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie umieszczaj produktu bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz ogniw i baterii.
- Nie wystawiaj ogniw ani baterii na działanie gorąca lub ognia. Unikaj przechowywania w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wywołuj zwarcia ogniwa lub baterii.
- Nie narażaj ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Zawsze kupuj baterie zalecane przez producenta produktu.
- Nie używaj ogniwa lub baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym produktem.
- Baterii lub akumulatorów używaj tylko do celu, do którego zostały przeznaczone.
- Nie łącz w produkcie baterii pochodzących od różnych producentów, o różnej pojemności, wielkości lub różnego rodzaju.
- Jeśli styki ogniwa lub baterii ulegną zabrudzeniu, przetrzyj je czystą, suchą szmatką.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Przestrzegaj oznaczeń plus (+) i minus (-) na baterii, akumulatorze i sprzęcie oraz zadbaj o prawidłowe użytkowanie.
- Jeśli to możliwe, wyjmij baterię z produktu, gdy nie jest używany.
- Odpowiednio zutylizuj rozładowane baterie.

- W przypadku połknięcia ogniwa lub baterii niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.
- Baterie guzikowe, zarówno pełne, jak i rozładowane, zawsze przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia. Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować w bezpieczny sposób. Baterie guzikowe mogą spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne w ciągu zaledwie dwóch godzin po połknięciu. Należy pamiętać, że pierwsze objawy mogą przypominać zwykłą dziecięcą chorobę – np. kaszel lub ślinienie. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Zawsze korzystaj z napięcia (tylko AC) wskazanego na etykiecie znamionowej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania.
- Konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany przez dzieci, zwierzęta lub osoby niepełnosprawne lub gdy używany jest w ich pobliżu.
- Nie używaj tego produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Przed użyciem produktu zawsze rozwiń przewód zasilający.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących powierzchni.
- Produktu należy używać wyłącznie w pozycji pionowej.
- Utrzymuj kratkę wlotu powietrza w czystości.
- Kabel zasilający jest niewymienialny. Jeśli kabel ulegnie zniszczeniu, produkt należy wyrzucić.
- Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj produktu.

Objaśnienie symboli bezpieczeństwa umieszczonych na produkcie

Ikona	Opis
	Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj produktu.
	Wskazanie gorącej powierzchni. Kontakt może powodować oparzenia. Nie dotykać.

Strefy łazienkowe (ilustracja **B**)

Nigdy nie używaj produktu podczas brania prysznica lub kąpieli. Może to spowodować porażenie prądem.

	Łazienka	Prysznic	Minimalny wskaźnik IP
0	Obszar wewnątrz wanny.	Obszar wewnątrz brodzika.	IP67
1	Obszar ma taką samą szerokość jak strefa 0 (szerokość wanny) i rozciąga się do 2,25 m powyżej poziomu wykończonej podłogi.	Obszar obejmuje 2,25 m od poziomu wykończonej podłogi lub wysokości stałej słuchawki prysznicowej.	IP65
2	Obszar ma taką samą wysokość jak strefa 1 (2,25 m), rozszerzoną do 0,6 m wokół wanny.	Obszar ma taką samą wysokość jak strefa 1, rozszerzoną do 0,6 m wokół brodzika.	IP44
3	Pozostała przestrzeń	Pozostała przestrzeń	IP21

Instalowanie produktu (Rysunek **C**)

Produkt należy instalować wyłącznie w strefie 3, co najmniej 1,8 m nad ziemią.

1. Wywierć otwory o średnicy 8 mm i włóż kołki **A**12 **C**.
2. Włóż śruby **A**11 tak, aby wystawały na 6 mm ze ściany.
3. Przymocuj grzejnik łazienkowy **A**9 do ściany.
4. Upewnij się, że produkt wisi bezpiecznie.

Wkładanie baterii (ilustracja **D**)

1. Otwórz komorę baterii **A**24.
2. Włóż baterię.
3. Zamknij **A**24.

Ustawienie godziny

Czas można regulować tylko za pomocą pilota.

1. Naciśnij przycisk ustawień **A**15, aby wyświetlić wartość godziny.
2. Naciśnij przycisk OK **A**16, aby ustawić bieżącą wartość godziny.
3. Naciśnij **A**15, aby wyświetlić wartość minut.
4. Naciśnij **A**16, aby ustawić bieżącą wartość minut.
5. Naciśnij **A**15, aby wyświetlić dzień tygodnia.
6. Naciśnij **A**16, aby ustawić bieżący dzień.

D1	Poniedziałek
D2	Wtorek
D3	Środa
D4	Czwartek
D5	Piątek
D6	Sobota
D7	Niedziela

7. Naciśnij **A**16, aby potwierdzić ustawienia.

Włączanie produktu

1. Podłącz przewód zasilający **A**13 do gniazdka.
2. Naciśnij przycisk zasilania **A**10, aby włączyć produkt.

Produkt znajduje się teraz w trybie gotowości.

Po włączeniu produkt emituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się „5" (tryb gotowości).

Produkt może wydzielać zapach i opary po włączeniu (po długim czasie).

3. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **A**14, aby przełączać się między trybem gotowości i włączenia.

Wszystkimi funkcjami produktu można sterować za pomocą pilota, a funkcje wybierać za pomocą przycisków na wyświetlaczu.

Wyświetlacz się włączy.

Przełączanie pomiędzy trybami

1. Naciskaj przycisk trybu **A**8, aby przełączać się pomiędzy:

- Wentylator
- Połowa mocy
- Pełna moc
- Tryb czuwania

Jeśli zarówno wskaźnik połowy mocy **A**3, jak i wskaźnik pełnej mocy **A**2 są włączone, produkt jest w trybie pełnej mocy.

2. Naciśnij ponownie **A**14, aby wyłączyć produkt.

Wentylator zatrzymuje się po 30 sekundach w trybie czuwania.

Domyślna temperatura wynosi 23°C, gdy dioda LED temperatury **A**5 jest wyłączona.

Ustawianie temperatury

Ustawienie temperatury można regulować tylko za pomocą pilota.

Wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę w pomieszczeniu, gdy produkt znajduje się w trybie gotowości.

Domyślne ustawienie temperatury to 23°C.

1. Naciskaj przyciski zwiększania i zmniejszania temperatury **A**17, aby wyregulować ustawioną temperaturę w pomieszczeniu.
2. Naciśnij **A**8, aby anulować.

Po ustawieniu temperatury grzejnik automatycznie dobiera

wymaganą moc w zależności od różnicy temperatur. Różnica poniżej 2°C to połowa mocy, różnica powyżej 2°C to pełna moc.
- Produkt wyłącza się, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż temperatura ustawiona.
- Produkt włącza się, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej temperatury ustawionej.

Ustawianie programu tygodniowego

- Ustawianie programu tygodniowego jest możliwe tylko za pomocą pilota.

1. Naciśnij przycisk Program tygodniowy **A**18, aby otworzyć ustawienia programu tygodniowego.
2. Naciśnij przycisk Dzień **A**19, aby ustawić dzień rozpoczęcia.
3. Naciśnij przycisk Edytuj **A**22, aby wybrać program.
4. Naciśnij przycisk Włącz timer **A**23, aby ustawić czas rozpoczęcia (tylko w godzinach).
5. Naciśnij przycisk Wyłącz timer **A**21, aby ustawić czas zatrzymania (tylko w godzinach).

- Czas zatrzymania nie może być wcześniejszy niż czas rozpoczęcia.

6. Naciśnij przycisk **A**17, aby ustawić temperaturę.
7. Naciśnij **A**16, aby potwierdzić ustawienia.

- Dostępnych jest 6 programów dla każdego dnia tygodnia.

8. Powtórz kroki od 2 do 7, aby ustawić inny program.
9. Naciśnij **A**18, aby aktywować program tygodniowy.

- Produkt przełącza się w tryb gotowości, gdy program ma tę samą godzinę rozpoczęcia i zakończenia.
- Program tygodniowy zostaje skasowany po wyłączeniu **A**10.

Tryb otwartego okna

- Produkt wyłącza się, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie o 5°C do 10°C w czasie krótszym niż 10 minut.

1. Włącz grzejnik i pozwól mu się przez chwilę rozgrzać.
2. Aby włączyć tryb otwartego okna, naciśnij przycisk Otwarte okno **A**20.
3. Naciśnij przycisk **A**17, aby ustawić temperaturę.
4. Naciśnij **A**20, aby wyłączyć tryb otwartego okna.

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Θερμοπομπός μπάνιου

HTBA20WT

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: **ned.is/htba20wt**

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι ένας θερμοπομπός που επιτρέπει στο χρήστη να ελέγχει την περιβάλλουσα θερμοκρασία στο μπάνιο.
Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται.
Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών εκτός αν παρακολουθούνται συνεχώς.
Παιδιά από 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν το προϊόν μόνο αν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προκαθορισμένη θέση λειτουργίας και παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται. Παιδιά από 3 έως 8 χρονών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν το προϊόν ή να πραγματοποιούν την συντήρησή του.
Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον για τυπικές οικιακές χρήσεις και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από μη έμπειρους χρήστες για τυπική οικιακή χρήση, όπως: καταστήματα, γραφεία ή άλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον, φάρμες, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής και/ή σε ξενώνες με πρωινό.
Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο ως βασικό θερμαντικό στοιχείο.
Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Θερμοπομπός μπάνιου
Αριθμός είδους	HTBA20WT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	26 x 16 x 29 mm
Ισχύς εισόδου	220-240 V ~ 50 Hz
Βαθμονόμηση ισχύς	1800-2000 W
Είδος μπαταρίας	CR2025 κουμπί κελιού (περιλαμβάνεται)
Αδιάβροχη	IP22

Κύρια μέρη (εικόνα **A**)

1. Ένδειξη θερμοκρασίας
2. Ένδειξη πλήρους ισχύος
3. Ένδειξη μισής ισχύος
4. Ένδειξη εβδομαδιαίο πρόγραμμα
5. Θερμοκρασία LED
6. Λειτουργία ανοιχτό παράθυρο
7. Κουμπί χρονοδιακόπτη
8. Κουμπί λειτουργίας
9. Θερμοπομπός μπάνιου
10. Κουμπί ισχύος
11. Βίδες (2x)
12. Φις (2x)
13. Καλώδιο ρεύματος
14. Κουμπί On/off
15. Κουμπί ρύθμισης
16. Κουμπί OK
17. Κουμπί Temperature
18. Κουμπί εβδομαδιαίο πρόγραμμα
19. Κουμπί ημέρας
20. Κουμπί ανοιχτό παράθυρο
21. Κουμπί απενεργοποίηση χρονοδιακόπτης
22. Κουμπί επεξεργασία
23. Κουμπί ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη
24. Θήκη μπαταριών

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμοπομπό στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο όπως το μπάνιο, το ντους ή την πισίνα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από μία πρίζα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην συνθλίβετε, ανοίγετε ή κομματιάζετε τις δευτερεύουσες κυψέλες ή μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις κυψέλες ή μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Μην αποθηκεύετε σε μέρος με απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Μην βραχυκυκλώνετε μία κυψέλη ή μπαταρία.
- Οι κυψέλες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να υποβάλλονται σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Πάντα να αγοράζετε την μπαταρία που προτείνεται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

- Μην χρησιμοποιείτε κάποια κλυψέλη ή μπαταρία η οποία δεν προορίζεται για χρήση με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε τη στήλη ή την μπαταρία μόνο για την εφαρμογή που προορίζεται.
- Μην αναμιγνύετε κυψέλες διαφορετικών κατασκευαστών, απόδοσης, μεγέθους ή τύπου μέσα στο προϊόν.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της κυψέλης ή της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν την μπαταρία.
- Παρατηρήστε τις ενδείξεις συν (+) και μείον (–) πάνω στη στήλη, την μπαταρία και τον εξοπλισμό και διασφαλίστε τη σωστή χρήση.
- Όποτε είναι δυνατό, απομακρύνετε τη μπαταρία από το προϊόν αν δεν χρησιμοποιείται.
- Απορρίψτε με σωστό τρόπο την άδεια μπαταρία.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μίας κυψέλης ή μπαταρίας.
- Κρατάτε πάντα τις επίπεδες μπαταρίες γεμάτες και άδειες, μακριά από παιδιά για να εμποδίσετε τυχόν κατάποση. Απορρίψτε άμεσα και με ασφάλεια τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Οιο επίπεδες μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εσωτερικά χημικά εγκαύματα σε λιγότερο από δύο ώρες μετά την κατάποση. Τα πρώτα συμπτώματα ενδέχεται να μοιάζουν με παιδική ασθένεια όπως βήχας ή σάλια. Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια όταν υπάρχει υποψία κατάποσης μπαταριών.
- Να χρησιμοποιείται πάντα στην τάση (Μόνο A.C.) σύμφωνα με την ένδειξη της ετικέτας.
- Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιείστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ρεύμα.
- Να επιβλέπετε από κοντά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, ζώα ή άτομα με αναπηρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Πάντα να ξετυλίγετε το καλώδιο ρεύματος προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε όρθια θέση.
- Διατηρήστε καθαρή την σχάρα εισόδου αέρα.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να απορρίψετε το προϊόν.
- Μην καλύπτετε το προϊόν για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

Ερμηνεία των συμβόλων ασφαλείας στο προϊόν

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μην καλύπτετε το προϊόν για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
	Ένδειξη για ζεστή επιφάνεια. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε.

Περιοχές μπάνιου (εικόνα **B**)

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ κάνετε ντους ή μπάνιο. Μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

	Μπάνιο	Ντουζ	Μέγιστη βαθμονόμηση IP
0	Η περιοχή μέσα στο μπάνιο.	Η περιοχή μέσα στη μπανιέρα.	IP67
1	Η περιοχή είναι το ίδιο πλάτος όπως η ζώνη 0 (το πλάτος του μπάνιου) που επεκτείνεται έως 2,25 μ πάνω από το επίπεδο του εδάφους.	Η περιοχή είναι 2,25 μ από το τελείωμα του επιπέδου του εδάφους ή το ύψος της στερεωμένης κεφαλής του ντουζ.	IP65
2	Η περιοχή είναι το ίδιο ύψος όπως η ζώνη 1 (2,25 μ), επεκτεινόμενη σε 0,6 μ γύρω από το μπάνιο.	Η περιοχή είναι το ίδιο ύψος όπως η ζώνη 1 επεκτεινόμενη σε 0,6 μ γύρω από την μπανιέρα.	IP44
3	Υπολειπόμενος χώρος	Υπολειπόμενος χώρος	IP21

Εγκατάσταση του προϊόντος (εικόνα **C**)

Εγκαταστήστε το προϊόν μόνο στη ζώνη 3, 1,8 μ τουλάχιστον πάνω από το έδαφος.

1. Πραγματοποιήστε τρύπες με διάμετρο 8 χιλ και τοποθετήστε τα ούπα **A**12 **C**.
2. Εισάγετε τις βίδες **A**11, πρέπει να προεξέχουν 6 mm από τον τοίχο.
3. Προσαρμόστε το θερμοπομπό του μπάνιου **A**9 στον τοίχο.
4. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αναρτηθεί με ασφάλεια.

Τοποθέτηση μπαταριών (εικόνα **D**)

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **A**24.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία.
3. Κλείστε το **A**24.

Ρύθμιση ώρας

Ο χρόνος ρυθμίζεται μόνο από το τηλεχειριστήριο.

1. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης **A**15 για να εμφανιστεί η ώρα.
2. Πατήστε το κουμπί OK **A**16 για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.
3. Πατήστε **A**15 για εμφάνιση του λεπτού.
4. Πατήστε **A**16 για ρύθμιση του τρέχοντος λεπτού.
5. Πατήστε **A**15 για εμφάνιση της ημέρας της εβδομάδας.
6. Πατήστε **A**16 για ρύθμιση της τρέχουσας ημέρας.

D1	Δευτέρα
D2	Τρίτη
D3	Τετάρτη
D4	Πέμπτη
D5	Παρασκευή
D6	Σάββατο
D7	Κυριακή

7. Πατήστε το **A**16 για επιβεβαίωση των ρυθμίσεων.

Ενεργοποίηση του προϊόντος

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A**13 στην πρίζα.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **A**10 για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

Το προϊόν είναι τώρα σε λειτουργία αναμονής.

Όταν ενεργοποιείται το προϊόν κάνει ένα μπιπ και η οθόνη δείχνει ένα «5» (αναμονή).

Όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο (μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα), μπορεί να εκπέμπει κάποια οσμή και καπνούς.

3. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίηση **A**14 για αλλαγή ανάμεσα σε αναμονή και ενεργοποίηση.

Μπορείτε να ρυθμίσετε όλες τις λειτουργίες του προϊόντος με το τηλεχειριστήριο και μία επιλογή των λειτουργιών με τα κουμπιά στην οθόνη της οθόνης.

Η οθόνη ενεργοποιείται.

Αλλαγή λειτουργίας

1. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί λειτουργίας **A**8 για αλλαγή ανάμεσα:
- Ανεμιστήρας
- Μεσαία ισχύς
- Πλήρης ισχύς
- Σε αναμονή

ⓘ Αν είναι ενεργοποιημένες η ένδειξη μισής ισχύος **A**3 και η ένδειξη πλήρους ισχύος **A**2, το προϊόν είναι σε πλήρης κατάσταση λειτουργίας.

2. Πατήστε ξανά **A**14 για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

ⓘ Ο ανεμιστήρας σταματάει μετά από 30 δευτερόλεπτα σε αναμονή.

ⓘ Η θερμοκρασία από προεπιλογή είναι 23ºC όταν η λυχνία LED της θερμοκρασίας **A**5 απενεργοποιείται.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

ⓘ Η ρύθμιση θερμοκρασία ρυθμίζεται μόνο με το τηλεχειριστήριο.

ⓘ Η οθόνη δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου όταν το προϊόν βρίκεται σε λειτουργία αναμονής.

ⓘ Η ρύθμιση της θερμοκρασίας από προεπιλογή είναι 23°C.

1. Πατήστε τα κουμπιά θερμοκρασίας πάνω και κάτω **A**17 για να προσαρμόσετε τη ρύθμισμένη θερμοκρασία δωματίου.
2. Πατήστε **A**8 για ακύρωση.

ⓘ Μετά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, ο θερμοπομπός επιλέγει αυτόματα την απαιτούμενη ισχύς ανάλογα με τη διαφορά θερμοκρασίας. Με διαφορά κάτω από 2°C είναι μισής ισχύος και με διαφορά πάνω από 2°C είναι πλήρους ισχύος.

ⓘ Το προϊόν απενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία ρύθμισης.

ⓘ Το προϊόν ενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία δωματίου πέφτει κάτω από 2ºC από τη θερμοκρασία ρύθμισης.

Ρύθμιση του εβδομαδιαίου προγράμματος

ⓘ Η ρύθμιση του εβδομαδιαίου προγράμματος είναι εφικτή μόνο με το τηλεχειριστήριο.

1. Πατήστε το κουμπί εβδομαδιαίο πρόγραμμα **A**18 για να εισέλθετε στη ρύθμιση του εβδομαδιαίου προγράμματος.
2. Πατήστε το κουμπί ημέρα **A**19 για να ρυθμίσετε την ημέρα έναρξης.
3. Πατήστε το κουμπί επεξεργασία **A**22 για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα.
4. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη **A**23 για να ρυθμίσετε τον χρόνο έναρξης (μόνο σε ώρες).
5. Πατήστε το κουμπί απενεργοποίησης **A**21 για να ρυθμίσετε το χρόνο λήξης (μόνο σε ώρες).

ⓘ Ο χρόνος λήξης δεν μπορεί να είναι πιο νωρίς από το χρόνο έναρξης.

6. Πατήστε **A**17 για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
7. Πατήστε το **A**16 για επιβεβαίωση των ρυθμίσεων.

ⓘ Υπάρχουν διαθέσιμα έως 6 προγράμματα κάθε ημέρα της εβδομάδας.

8. Επαναλάβετε το βήμα 2 έως 7 για να ρυθμίσετε ένα άλλο πρόγραμμα.
9. Πατήστε το **A**18 για να ενεργοποιήσετε το εβδομαδιαίο πρόγραμμα.

ⓘ Το προϊόν ενεργοποιείται στην αναμονή όταν το πρόγραμμα έχει τον ίδιο χρόνο έναρξης και λήξης.

ⓘ Το εβδομαδιαίο πρόγραμμα διαγράφεται όταν **A**10 απενεργοποιείται.

Λειτουργία ανοιχτό παράθυρο

ⓘ Το προϊόν απενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία δωματίου μειώνεται από 5°C σε 10°C σε λιγότερο από 10 λεπτά.

1. Ενεργοποιείστε το θερμοπομπό και αφήστε τον να θερμανθεί για ένα λεπτό.
2. Πατήστε το κουμπί ανοιχτό παράθυρο **A**20 για να ενεργοποιήσετε την κατάσταση ανοιχτό παράθυρο.
3. Πατήστε **A**17 για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
4. Πατήστε το **A**20 για να απενεργοποιήσετε την κατάσταση ανοιχτό παράθυρο.

SK **Rýchly návod**

Kúpeľňový ohrievač

HTBA20WT

Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:**ned.is/htba20wt**

Určené použitie

Tento výrobok je ohrievač, ktorý umožňuje používateľovi regulovať okolitú teplotu v kúpeľni.
Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.
Tento výrobok je vhodný len na dobre izolovaných miestach alebo na občasné použitie.
Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká.
Deti do 3 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku alebo pod stálym dozorom.
Deti od 3 rokov do 8 rokov môžu výrobok iba zapínať/vypínať, a to za predpokladu, že výrobok bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe a že sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti od 3 rokov do 8 rokov nesmú pripájať výrobok do elektrickej siete, regulovať ho, ani ho čistiť, ani realizovať používateľskú údržbu.
Deti sa nesmú hrať s výrobkom.
Výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v prostrediach, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, moteloch a ostatných obytných prostrediach a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami.
Tento výrobok nie je vhodný na účely primárneho vykurovania.
Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Technické údaje

Produkt	Kúpeľňový ohrievač
Číslo výrobku	HTBA20WT
Rozmery (D x Š x V)	26 x 16 x 29 mm
Príkon	220-240 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon	1800-2000 W
Typ batérie	Gombíková batéria CR2025 (súčasť dodávky)
Vodotesný	IP22

Hlavné časti (obrázok **A**)

1. Indikátor teploty
2. Indikátor plného výkonu
3. Indikátor polovičného výkonu
4. Indikátor týždenného programu
5. LED indikátor teploty
6. Režim otvoreného okna
7. Tlačidlo časovača
8. Tlačidlo režimu
9. Kúpeľňový ohrievač
10. Vypínač
11. Skrutky (2x)
12. Rozperky (2x)
13. Napájací kábel
14. Vypínač
15. Tlačidlo nastavenia
16. Tlačidlo OK
17. Tlačidlo teploty Temp
18. Tlačidlo týždenného programu
19. Tlačidlo dňa
20. Tlačidlo otvoreného okna
21. Tlačidlo vypnutia časovača

22 Tlačidlo úprav
23 Tlačidlo zapnutia časovača
24 Priestor pre batérie

Bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy či bazéna.
- Výrobok nedávajte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Nerozoberajte, neotvárajte ani nelikvidujte sekundárne články ani batérie.
- Články ani batérie nevystavujte pôsobeniu tepla či ohňa. Vyhnite sa skladovaniu na priamom slnečnom svetle.
- Dbajte na to, aby nedošlo k skratovaniu článku alebo batérie.
- Akumulátory a batérie nevystavujte mechanickým nárazom.
- Vždy kupujte batériu, ktorú pre tento výrobok odporúča výrobca výrobku.
- Nepoužívajte článok ani batériu, ktoré nie sú určené na použitie s týmto výrobkom.
- Článok alebo batériu používajte len na taký účel, na aký boli určené.
- Vo výrobku nepoužívajte články rôznych výrobcov, kapacity, veľkosti alebo typu.
- Ak sa koncovky akumulátora alebo batérie znečistia, utrite ich čistou suchou handrou.
- Používanie batérie deťmi by malo byť pod dohľadom.
- Všimnite si značky plus (+) a mínus (–) na článku, batérii a zariadení a zabezpečte správne použitie.
- Ak je to možné, batériu vyberte z výrobku, keď ho nepoužívate.
- Vybitú batériu zlikvidujte správnym spôsobom.
- V prípade prehltnutia článku alebo batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vždy uchovávajte gombíkové článkové batérie, a to nabité aj vybité, mimo dosahu detí, aby nedošlo k možnosti prehltnutia. Použité batérie ihneď a bezpečne zlikvidujte. Gombíkové článkové batérie môžu po prehltnutí spôsobiť vážne vnútorné chemické poleptanie už za dve hodiny. Majte na pamäti, že prvé príznaky môžu vyzerať tak, ako keby dieťa trpelo kašľom alebo slintaním. Pri podozrení, že došlo k prehltnutiu batérií ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vždy používajte napätie (len striedavý prúd) uvedené na typovom štítku.
- Pred čistením a údržbou výrobok vypnite a odpojte od zdroja napájania.
- Keď výrobok používajú deti, alebo sa výrobok používa blízko detí, zvierat alebo nie úplne spôsobilých osôb, vyžaduje sa prísny dozor.
- Výrobok nepoužívajte blízko výbušných alebo horľavých materiálov.
- Pred použitím výrobku vždy odviňte napájací kábel.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Výrobok používajte len vo vzpriamenej polohe.
- Mriežku prívodu vzduchu udržiavajte v čistote.
- Napájací kábel sa nedá vymeniť. Ak dôjde k poškodeniu kábla, výrobok by sa mal zlikvidovať.
- Nezakrývajte výrobok, aAby nedošlo k prehriatiu výrobku.

Vysvetlenie bezpečnostných symbolov na výrobku

Ikona	Opis
	Nezakrývajte výrobok, aAby nedošlo k prehriatiu výrobku.
	Symbol pre horúci povrch. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa ho.

Zóny kúpeľne (obrázok **B**)

ⓘ Nikdy nepoužívajte výrobok, pokiaľ sa sprchujete alebo kúpete. Mohlo by to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.

	Kúpeľňa	Sprchovací kút	Minimálne krytie IP
0	Oblasť vnútri vane.	Oblasť vnútri vaničky sprchového kúta.	IP67
1	Táto oblasť má rovnakú šírku ako zóna 0 (šírka vane) siahajúca do 2,55 m nad úroveň dokončenej podlahy.	Táto oblasť je 2,55 m od úrovne dokončenej podlahy alebo výška pevne osadenej sprchovej hlavice.	IP65
2	Táto oblasť má rovnakú výšku ako zóna 1 (2,55 m), pričom siaha do 0,6 m okolo vane.	Táto oblasť má rovnakú výšku ako zóna 1, pričom siaha do 0,6 m okolo vaničky sprchového kúta.	IP44
3	Zvyšný priestor	Zvyšný priestor	IP21

Inštalácia výrobku (obrázok **C**)

ⓘ Výrobok nainštalujte len v zóne 3, minimálne 1,8 m nad zemou.

1. Vyvŕtajte otvory s priemerom 8 mm a vložte rozperky **A**12 **C**.
2. Vložte skrutky **A**11, nechajte ich trčať 6 mm zo steny.
3. Pripojte kúpeľňový ohrievač **A**9 k stene.
4. Uistite sa, že výrobok visí bezpečne.

Vkladanie batérií (obrázok **D**)

1. Otvorte priestor pre batérie **A**24.
2. Umiestnite batériu.
3. Zatvorte **A**24.

Nastavenie času

ⓘ Čas je možné nastaviť len pomocou diaľkového ovládača.

1. Stlačením tlačidla nastavenia **A**15 zobrazte hodiny.
2. Stlačením tlačidla OK **A**16 nastavte aktuálne hodiny.
3. Stlačením **A**15 zobrazte minúty.
4. Stlačením **A**16 nastavte aktuálne minúty.
5. Stlačením **A**15 zobrazte deň v týždni.
6. Stlačením **A**16 nastavte aktuálny deň.

D1	Pondelok
D2	Utorok
D3	Streda
D4	Štvrtok
D5	Piatok
D6	Sobota
D7	Nedeľa

7. Stlačením **A**16 potvrdíte nastavenie.

Zapnutie výrobku

1. Napájací kábel **A**13 pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
2. Stlačením tlačidla napájania **A**10 zapnite výrobok.

ⓘ Teraz je výrobok v pohotovostnom režime.

ⓘ Po zapnutí výrobku sa ozve zvukový signál a na displeji sa zobrazí „5“ (pohotovostný režim).

ⓘ Keď sa výrobok zapne (po dlhom čase), môžu sa z neho uvoľňovať určitý zápach a výpary.

3. Stlačením hlavného vypínača **A**14 prepnete medzi pohotovostným režimom a zapnutím.

ⓘ Pomocou diaľkového ovládača môžete ovládať všetky funkcie výrobku a pomocou tlačidiel na displeji vybrané funkcie.

ⓘ Zapne sa displej.

Prepínanie medzi režimami

1. Opakovaným stláčaním tlačidla režimu **A**8 budete prepínať medzi:

- Ventilátor
- Polovičný výkon
- Plný výkon
- Pohotovostný režim

ⓘ Ak svieti indikátor polovičného výkonu **A**3 aj indikátor plného výkonu **A**2, výrobok je v režime plného výkonu.

2. Opätovným stlačením **A**14 vypnete výrobok.

ⓘ Ventilátor sa zastaví po 30 sekundách v pohotovostnom režime.

ⓘ Predvolená teplota je 23 °C, keď je LED indikátor teploty **A**5 vypnutý.

Nastavenie teploty

ⓘ Nastavenie teploty je možné upraviť len pomocou diaľkového ovládača.

ⓘ Displej zobrazuje aktuálnu teplotu v miestnosti, keď je výrobok v pohotovostnom režime.

ⓘ Nastavenie predvolenej teploty je 23 °C.

1. Stlačením tlačidiel zvýšenia a zníženia teploty **A**17 upravíte nastavenú teplotu v miestnosti.
2. Stlačením **A**8 nastavenie zrušíte.

ⓘ Ohrievač po nastavení teploty automaticky zvolí požadovaný výkon v závislosti od teplotného rozdielu; rozdiel menší ako 2 °C povedie k polovičnému výkonu, rozdiel väčší ako 2 °C k plnému výkonu.

ⓘ Výrobok sa vypne, keď je teplota v miestnosti vyššia ako nastavená teplota.

ⓘ Výrobok sa zapne, keď teplota v miestnosti klesne o 2 °C pod nastavenú teplotu.

Nastavenie týždenného programu

ⓘ Nastavenie týždenného programu je možné len pomocou diaľkového ovládača.

1. Stlačením tlačidla tlačidlo týždenného programu **A**18 prejdete do nastavenia týždenného programu.
2. Stlačením tlačidla dňa **A**19 nastavte počiatočný deň.
3. Stlačením tlačidla úprav **A**22 zvoľte program.
4. Stlačením tlačidla časovača zapnutia **A**23 nastavte čas spustenia (len v hodinách).
5. Stlačením tlačidla časovača vypnutia **A**21 nastavte čas zastavenia (len v hodinách).

ⓘ Čas zastavenia nemôže byť skôr ako čas spustenia.

6. Stlačením **A**17 nastavíte teplotu.
7. Stlačením **A**16 potvrdíte nastavenie.

ⓘ Každý deň v týždni má k dispozícii maximálne 6 programov.

8. Zopakovaním krokov 2 až 7 nastavte ďalší program.
9. Stlačením **A**18 aktivujete týždenný program.

ⓘ Výrobok sa prepne do pohotovostného režimu, keď program má rovnaký čas spustenia a zastavenia.

ⓘ Týždenný program sa vymaže, keď sa **A**10 vypne.

Režim otvorenia okna

ⓘ Výrobok sa vypne, keď teplota v miestnosti klesne o 5 °C až 10 °C v priebehu menej ako 10 minút.

1. Zapnite ohrievač a nechajte ho chvíľu nahriať.
2. Stlačením tlačidla otvoreného okna **A**20 zapnete režim otvoreného okna.
3. Stlačením **A**17 nastavíte teplotu.
4. Stlačením **A**20 režim otvoreného okna vypnete.

CS **Rychlý návod**

Koupelnový přímotop

HTBA20WT

Více informací najdete v rozšířené příručce online: **ned.is/htba20wt**

Zamýšlené použití

Tento výrobek je přímotop, který uživateli umožňuje regulovat okolní teplotu v koupelně.
Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky.
Děti mladší než 3 roky by měly být v dostatečné vzdálenosti, pokud nebudou pod neustálým dozorem.
Děti ve věku od 3 let do 8 let mohou výrobek zapínat a vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován v určené pracovní poloze a že jsou pod dozorem nebo jim byly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání výrobku a ony pochopily nebezpečí. Děti ve věku od 3 let do 8 let nesmí výrobek zapojovat, regulovat, čistit ani provádět uživatelskou údržbu.
Děti by si s výrobkem neměly hrát.
Výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo pro typické domácí úkoly, které mohou vykonávat i laické osoby, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších rezidenčních prostorách a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídaní.
Tento výrobek není vhodný k použití jako primární topení.
Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Technické údaje

Produkt	Koupelnový přímotop
Číslo položky	HTBA20WT
Rozměry (D × Š × V)	26 × 16 × 29 mm
Příkon	220-240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	1800-2000 W
Typ baterie	Knoflíková baterie CR2025 (součástí balení)
Voděodolnost	IP22

Hlavní části (obrázek **A**)

1. Ukazatel teploty
2. Ukazatel plného výkonu
3. Ukazatel polovičního výkonu
4. Ukazatel týdenního programu
5. LED ukazatel teploty
6. Režim otevřeného okna
7. Tlačítko časovače
8. Tlačítko režimu
9. Koupelnový přímotop
10. Tlačítko zapnutí/vypnutí
11. Šrouby (2×)
12. Hmoždinky (2×)
13. Napájecí kabel
14. Tlačítko ZAP./VYP.

15 Tlačítko nastavení
16 Tlačítko OK
17 Tlačítko Temperature
18 Tlačítko týdenního programu
19 Tlačítko den
20 Tlačítko otevřeného okna
21 Tlačítko vypnutí časovače
22 Tlačítko úpravy
23 Tlačítko zapnutí časovače
24 Prostor pro baterie

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přímotop v těsné blízkosti vany, sprchy či bazénu.
- Neumisťujte výrobek přímo pod zásuvku.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Baterie ani sekundární články nedemontujte, neotvírejte ani nerozbíjejte.
- Nevystavujte články či baterie teplu nebo ohni. Neskladujte na přímém slunci.
- Článek či baterii nikdy nezkratujte.
- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.
- Do výrobku vždy kupujte pouze baterie doporučené výrobcem výrobku.
- Nepoužívejte článek či baterie, které nejsou určené k použití v tomto typu výrobku.
- Články či baterie používejte pouze k účelu, pro který jsou určeny.
- Ve výrobku nemíchejte baterie různých výrobců, kapacit, velikostí a typu.
- Pokud se vývody baterie zašpiní, otřete je čistým suchým hadříkem.
- Děti smějí baterii používat pouze pod dohledem.
- Dodržte označení kladného (+) a záporného (–) pólu na článku, baterii a v zařízení a zajistěte správné použití.
- Pokud je to možné, vyjměte baterii z výrobku, když ho nepoužíváte.
- Vybitou baterii ekologicky zlikvidujte.
- Pokud dojde ke spolknutí článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Knoflíkové baterie, nabité i vybité, vždy udržujte mimo dosah dětí, aby nedošlo k jejich spolknutí. Použité baterie co nejdříve bezpečně zlikvidujte. V případě spolknutí mohou knoflíkové baterie způsobit vážné chemické popálení vnitřních orgánů již do dvou hodin. Mějte na paměti, že první příznaky spolknutí baterií mohou vypadat jako běžné dětské nemoci, např. kašlání či slintání. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterií, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Vždy používejte pouze napětí (pouze střídavé) uvedené na štítku.
- Před čištěním a údržbou výrobek vypněte a odpojte od napájení.
- Pokud výrobek používáte v blízkosti dětí, zvířat či nemohoucích osob, je vždy nutné zajistit řádný dohled.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti výbušných či hořlavých materiálů.
- Při používání výrobku vždy odviňte celý napájecí kabel.
- Nenechte napájecí kabel dotknout horkých povrchů.
- Výrobek používejte pouze ve vzpřímené poloze.
- Mřížku sání vzduchu udržujte čistou.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozený, výrobek odneste k recyklaci / do sběrného dvora.
- Výrobek nikdy nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřátí.

Vysvětlivky k bezpečnostním symbolům na výrobku

Ikona	Popis
	Výrobek nikdy nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřátí.
	Varuje před horkým povrchem. Při styku s kůží může dojít k popálení. Nedotýkejte se.

Koupelnové zóny (obrázek **B**)

ⓘ Nikdy výrobek nepoužívejte, když se sprchujete nebo koupete. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

	Koupelna s vanou	Sprcha	Minimální stupeň ochrany (IP)
0	Oblast ve vaně.	Oblast ve vaničce sprchy.	IP67
1	Oblast je stejně široká jako zóna 0 (šířka vany) a pokračuje do výšky 2,25 m nad úroveň podlahy.	Oblast pokračuje do výšky 2,25 m nad úroveň podlahy nebo do výšky pevné sprchové hlavice.	IP65
2	Oblast je stejně vysoká jako zóna 1 (2,25 m) a pokračuje do vzdálenosti 0,6 m okolo vany.	Oblast je stejně vysoká jako zóna 1 a pokračuje do vzdálenosti 0,6 m okolo vaničky sprchy.	IP44
3	Zbývající prostor	Zbývající prostor	IP21

Instalace výrobku (obrázek **C**)

ⓘ Výrobek instalujte pouze v zóně 3, alespoň 1,8 m nad zemí.

1. Vyvrtejte otvory o průměru 8 mm a vložte do nich hmoždinky **A**12 **C**.
2. Vložte šrouby **A**11, nechte je vystupovat 6 mm ven ze stěny.
3. Připevněte koupelnový přímotop **A**9 na stěnu.
4. Ujistěte se, že výrobek pevně visí.

Vložení baterií (obrázek **D**)

1. Otevřete prostor pro baterie **A**24.
2. Vložte baterii.
3. Zavřete **A**24.

Nastavení času

ⓘ Čas lze upravovat pouze prostřednictvím dálkového ovládání.

1. Stiskem tlačítka nastavení **A**15 zobrazíte hodiny.
2. Stiskem tlačítka OK **A**16 nastavte aktuální hodinu.
3. Stiskem **A**15 zobrazíte minuty.
4. Stiskem **A**16 nastavte aktuální minuty.
5. Stiskem **A**15 zobrazíte den v týdnu.
6. Stiskem **A**16 nastavte aktuální den.

D1	Pondělí
D2	Úterý
D3	Středa
D4	Čtvrtek
D5	Pátek
D6	Sobota
D7	Neděle

7. Stiskem **A**16 potvrďte nastavení.

Zapnutí výrobku

1. Zapojte napájecí kabel **A**13 do stěnové zásuvky.
2. Stiskem tlačítka zapnutí / vypnutí **A**10 výrobek zapněte.

ⓘ Výrobek je nyní v pohotovostním režimu.
ⓘ Když výrobek zapnete, ozve se pípnutí a na displeji se zobrazí „5" (pohotovostní režim).
ⓘ Po zapnutí (a po delší době nepoužívání) může z výrobku vycházet zápach a výpary.

3. Stiskem tlačítka zap./vyp. **A**14 výrobek přepínáte mezi pohotovostním režimem a zapnutím.

ⓘ Všechny funkce výrobku lze ovládat dálkovým ovládáním a některé funkce pak tlačítky na displeji.
ⓘ Displej se zapne.

Přepínání mezi režimy

1. Opakovaným stiskem tlačítka režimu **A**8 přepínáte mezi:

- Ventilátor
- Poloviční výkon
- Plný výkon
- Pohotovostní režim

ⓘ Pokud svítí ukazatel poloviního výkonu **A**3 i ukazatel plného výkonu **A**2, výrobek je v režimu plného výkonu.

2. Dalším stiskem **A**14 výrobek vypnete.

ⓘ Ventilátor se po 30 sekundách v pohotovostním režimu zastaví.
ⓘ Když je LED ukazatel teploty **A**5 zhasnutý, výchozí teplota je 23 °C.

Nastavení teploty

ⓘ Nastavení teploty lze upravovat pouze dálkovým ovládáním.
ⓘ Když je výrobek v pohotovostním režimu, na displeji se zobrazí aktuální pokojová teplota.
ⓘ Výchozí nastavení teploty je 23 °C.

1. Tlačítky teploty nahoru a dolů **A**17 upravte nastavenou pokojovou teplotu.
2. Stiskem **A**8 zrušte.

ⓘ Po nastavení teploty vybere přímotop automaticky požadovaný výkon v závislosti na teplotním rozdílu. Rozdíl nižší než 2 °C přepne na poloviční výkon, rozdíl větší než 2 °C na plný výkon.
ⓘ Jakmile je teplota v místnosti vyšší než teplota nastavená, výrobek se vypne.
ⓘ Pokud teplota v místnosti klesne o 2 °C pod nastavenou teplotu, výrobek se zapne.

Nastavení týdenního programu

ⓘ Nastavení týdenního programu lze provést pouze dálkovým ovládáním.

1. Stiskem tlačítko týdenního programu **A**18 otevřete nastavení týdenního programu.
2. Stiskem tlačítka dne **A**19 nastavte počáteční den.
3. Stiskem tlačítka úpravy **A**22 vyberte program.
4. Stiskem tlačítka zapnutí časovače **A**23 nastavte čas zahájení (pouze v hodinách).
5. Stiskem tlačítka vypnutí časovače **A**21 nastavte čas ukončení (pouze v hodinách).

ⓘ Čas ukončení nesmí být nastaven před čas zahájení.

6. Stiskem **A**17 nastavte teplotu.
7. Stiskem **A**16 potvrďte nastavení.

ⓘ K dispozici je každý den v týdnu až 6 programů.

8. Opakováním kroků 2 až 7 nastavte další program.
9. Stiskem **A**18 aktivujte týdenní program.

ⓘ Když má program stejný čas zahájení a čas ukončení, výrobek se přepne do pohotovostního režimu.
ⓘ Když vypnete **A**10, týdenní program se vymaže.

Režim otevřeného okna

ⓘ Když se teplota v místnosti sníží o 5 až 10 °C za méně než 10 minut, výrobek se vypne.

1. Přímotop zapněte a nechte jej chvíli topit.
2. Stiskem tlačítka otevřeného okna **A**20 zapněte režim otevřeného okna.
3. Stiskem **A**17 nastavte teplotu.
4. Stiskem **A**20 režim otevřeného okna vypněte.

RO **Ghid rapid de inițiere**

Aerotermă de baie

HTBA20WT

Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: **ned.is/htba20wt**

Utilizare preconizată

Acest produs este o aerotermă care permite utilizatorului să controleze temperatura ambientală în baie.
Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.
Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.
Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs decât dacă sunt supravegheați continuu.
Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani au voie doar să pornească/opească produsul cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau montat în poziția sa normală de operare intenționată și să fie supravegheați sau instruiți asupra utilizării în siguranță a produsului și să înțeleagă pericolele pe care le implică produsul. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu vor conecta la alimentare electrică, regla și curăța produsul și nici nu vor realiza operațiuni de întreținere efectuată de utilizator.
Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
Produsul este destinat utilizării în gospodării, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun.
Acest produs nu este potrivit în scopuri de încălzire principală.
Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Specificații

Produs	Aerotermă de baie
Numărul articolului	HTBA20WT
Dimensiuni (L x l x h)	26 x 16 x 29 mm
Energie electrică de intrare	220-240 V ~ 50 Hz
Putere nominală	1800-2000 W
Tipul bateriei	Baterie tip nasture CR2025 (inclusă)
Impermeabilă	IP22

Piese principale (imagine **A**)

1. Indicator de temperatură
2. Indicator putere maximă
3. Indicator putere medie
4. Indicator program săptămânal
5. LED de temperatură
6. Mod fereastră deschisă
7. Buton temporizator
8. Buton pentru mod
9. Aerotermă de baie
10. Buton Power
11. Șuruburi (2x)
12. Dibluri (2x)
13. Cablu electric
14. Buton pornit/oprit
15. Buton setare
16. Buton OK
17. Buton Temperature
18. Buton program săptămânal
19. Buton pentru zile

20 Buton fereastră deschisă
21 Buton oprire temporizator
22 Buton editare
23 Buton pornire temporizator
24 Compartiment baterie

Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu utilizați această aerotermă în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu amplasați produsul imediat sub o priză electrică.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu dezasamblați, deschideți sau distrugeți elementele de baterie secundare sau bateriile.
- Nu expuneți elementele de baterie sau bateriile la temperaturi ridicate sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu scurtcircuitați un element de baterie sau o baterie.
- Nu supuneți la șocuri mecanice elementele bateriei sau bateriile.
- Achiziționați întotdeauna bateria recomandată de către producătorul dispozitivului pentru respectivul produs.
- Nu folosiți elemente sau baterii care nu au fost proiectate pentru a fi folosite cu produsul.
- Folosiți în respectiva aplicație exclusiv elementul de baterie sau bateria destinată acestui scop.
- Nu folosiți împreună într-un produs elemente de baterie de la producători diferiți, de capacitate, dimensiune sau tip diferite.
- Ștergeți bornele celulei sau bateriei cu o lavetă uscată și curată, în cazul murdăririi acestora.
- Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă sub supraveghere.
- Respectați marcajele plus (+) și minus (-) de pe elementele de baterie, baterie și echipament și asigurați-vă că le utilizați corect.
- Când este posibil, scoateți bateria din produs, când acesta nu este în uz.
- Eliminați corect bateria epuizată.
- Apelați la un consult medical imediat în cazul înghițirii unui element sau a unei baterii.
- Nu lăsați niciodată bateriile tip nasture, fie cele pline, cât și cele epuizate, la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de înghițire. Eliminați imediat într-un mod sigur bateriile epuizate. Bateriile tip nasture pot produce arsuri chimice interne grave, chiar și în interval de două ore de la înghițirea acestora. Rețineți că primele simptome pot fi similare cu boli ale copiilor, de exemplu tuse sau salivare. Solicitați imediat asistență medicală când suspectați că au fost înghițite baterii.
- Utilizați întotdeauna tensiunea (numai C.A.) menționată pe eticheta cu specificații.
- Înainte de curățare și întreținere, opriți produsul și deconectați produsul de la sursa de alimentare electrică.
- Este necesară supravegherea îndeaproape când produsul este folosit de către copii sau în apropierea acestora, a animalelor sau a persoanelor cu dizabilități.
- Nu folosiți produsul lângă materiale explozive sau inflamabile.
- Întotdeauna desfășurați cablul electric înainte de a utiliza produsul.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Utilizați produsul numai în poziție verticală.
- Păstrați curată grila de admisie a aerului.
- Cablul electric nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, produsul trebuie transformat în deșeu.
- Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți produsul.

Explicația simbolurilor de siguranță de pe produs

Pictogramă	Descriere
	Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți produsul.
	Indicație pentru o suprafață fierbinte. Contactul poate produce arsuri. Nu atingeți.

Zone de baie (imagine **B**)

ⓘ Nu utilizați niciodată acest produs când faceți duș sau baie. Acest lucru poate provoca electrocutarea.

	Baie	Cameră de duș	Specificație IP minim
0	Spațiul din interiorul căzii.	Spațiul din interiorul căditei de duș.	IP67
1	Spațiul are aceeași lățime cu zona 0 (lățimea băii) extinzându-se la 2,25 m peste nivelul finit al pardoselii.	Spațiul este de 2,25 m de la nivelul finit al pardoselii sau înălțimea capului de duș.	IP65
2	Spațiul are aceeași înălțime ca zona 1 (2,25 m), extinsă la 0,6 m în jurul căzii.	Spațiul are aceeași înălțime ca zona 1, extinsă la 0,6 m în jurul căditei de duș.	IP44
3	Spațiul rămas	Spațiul rămas	IP21

Instalarea produsului (imagine **C**)

ⓘ Instalați produsul doar în zona 3, la cel puțin 1,8 m deasupra solului.

1. Executați orificii cu un diametru de 8 mm și introduceți diblurile **A**12 **C**.
2. Introduceți șuruburile **A**11, lăsați-le să iasă 6 mm din perete.
3. Fixați aeroterma de baie **A**9 pe perete.
4. Asigurați-vă că produsul este fixat în siguranță.

Introducerea bateriilor (imagine **D**)

1. Deschideți compartimentul pentru baterii **A**24.
2. Amplasați bateria.
3. Închideți **A**24.

Setarea orei

ⓘ Timpul poate fi reglat doar cu ajutorul telecomenzii.

1. Apăsați butonul de setare **A**15 pentru a afișa ora.
2. Apăsați butonul OK **A**16 pentru a seta ora curentă.
3. Apăsați **A**15 pentru a afișa minutele.
4. Apăsați **A**16 pentru a seta minutele curente.
5. Apăsați **A**15 pentru a afișa ziua din săptămână.
6. Apăsați **A**16 pentru a seta ziua curentă.

D1	Luni
D2	Marți
D3	Miercuri
D4	Joi
D5	Vineri

D6	Sâmbătă
D7	Duminică

7. Apăsați **A**16 pentru a confirma setarea.

Pornirea produsului

1. Conectați cablul electric **A**13 la priza electrică.
2. Apăsați butonul de pornire **A**10 pentru a porni produsul.

ⓘ Produsul este acum în modul așteptare.

ⓘ Când porniți produsul, acesta emite un semnal sonor și pe afișaj apare „5" (Așteptare).

ⓘ Când produsul este pornit (după o perioadă lungă de timp), este posibil ca produsul să emită miros și fum.

3. Apăsați butonul pornit/oprit **A**14 pentru comutare între așteptare și pornit.

ⓘ Puteți controla toate funcțiile produsului cu ajutorul telecomenzii și o parte din funcții cu butoanele de pe afișaj.

ⓘ Afișajul se aprinde.

Comutarea între moduri

1. Apăsați repetat buton de mod **A**8 pentru a comuta între:

- Ventilator
- Semiputere
- Putere maximă
- Așteptare

ⓘ Dacă indicatorul de putere medie **A**3 și indicatorul de putere maximă **A**2 se aprind, produsul se află în modul de putere maximă.

2. Apăsați **A**14 din nou pentru a opri produsul.

ⓘ Ventilatorul se oprește după 30 de secunde în modul așteptare.

ⓘ Temperatura implicită este de 23 °C când LED-ul de temperatură **A**5 este oprit.

Setarea temperaturii

ⓘ Setarea de temperatură poate fi reglată doar cu ajutorul telecomenzii.

ⓘ Afișajul arată temperatura actuală a camerei când produsul se află în modul așteptare.

ⓘ Setarea implicită de temperatură este 23 °C.

1. Apăsați butoanele de creștere și scădere a temperaturii **A**17 pentru reglarea temperaturii încăperii.
2. Apăsați **A**8 pentru anulare.

ⓘ După setarea temperaturii, aeroterma selectează automat nivelul de putere necesar în funcție de diferența de temperatură; o diferență mai mică de 2 °C înseamnă o putere medie, o diferență mai mare de 2 °C înseamnă o putere maximă.

ⓘ Produsul se oprește atunci când temperatura ambiantă este mai mare decât temperatura setată.

ⓘ Produsul pornește atunci când temperatura ambiantă este cu 2 °C mai mică decât temperatura setată.

Setarea programului săptămânal

ⓘ Setarea programului săptămânal este posibilă doar cu ajutorul telecomenzii.

1. Apăsați butonul pentru programul săptămânal **A**18 pentru a accesa setarea programului săptămânal.
2. Apăsați butonul pentru zile **A**19 pentru a seta ziua de începere.
3. Apăsați butonul de editare **A**22 pentru a selecta un program.
4. Apăsați butonul de pornire a temporizatorului **A**23 pentru a seta timpul de pornire (doar în ore).
5. Apăsați butonul de oprire a temporizatorului **A**21 pentru a seta timpul de oprire (doar în ore).

ⓘ Timpul de oprire nu poate fi mai devreme de timpul de pornire.

6. Apăsați **A**17 pentru setarea temperaturii.
7. Apăsați **A**16 pentru a confirma setarea.

ⓘ Există până la 6 programe disponibile în fiecare zi a săptămânii.

8. Repetați pașii de la 2 la 7 pentru a seta alt program.
9. Apăsați **A**18 pentru a activa programul săptămânal.

ⓘ Produsul comută în modul așteptare atunci când programul are același timp de pornire și de oprire.

ⓘ Programul săptămânal este șters când **A**10 este oprit.

Modul deschide fereastra

ⓘ Produsul se oprește atunci când temperatura ambiantă scade cu 5 °C până la 10 °C în mai puțin de 10 minute.

1. Porniți aeroterma și lăsați-o să se încălzească câteva minute.
2. Apăsați butonul pentru fereastră deschisă **A**20 pentru a porni modul fereastră deschisă.
3. Apăsați **A**17 pentru setarea temperaturii.
4. Apăsați **A**20 pentru a opri modul fereastră deschisă.

Nedis BV
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands

08/21